Televes

Ricevitore Satellite Digitale

Istruzioni per l'uso

Digital Satellite Receiver

Bedienungsanleitung

"RSD - 7118"



© Copyright, Televés, S.A.

ITALIANO

ÍNDICE **Pag.**

1.- Precauzioni 4
2.- Prima di cominciare 5
2.1.- Prefazione 5
2.2.- Caratteristiche generali 5
2.3.- Composizione 5
3.- Descrizione di pannelli e collegamenti 6
4.- Installazione dell'attrezzatura 8
4.1.- Collegamenti da eseguire 8
5.- Funzionamento di base 9
5.1.- Come selezionare i canali 9
5.2.- Come controllare il volume soppressione 10
5.3.- Soppressione del suono (Mute) 10
5.4.- Lingua Audio 10
5.5.- Modi dell'Audio 11
5.6.- Come usare l'Elenco dei Canali preferiti 11
5.7.- Guida elettronica alla programmazione (EPG) 12
5.8.- Funzione Teletesto 13
5.9.- Funzione Sottotitoli 13
5.10.- Funzione Zoom 14
5.11.- Funzione Mosaico 14
5.12.- Chiamata al canale precedente 14
5.13.- Ritorno all'ultimo canale e autosalvataggio 14
5.14.- Congelamento immagine (PAUSA) 14
6.- Menù principale 15
7.- Menù Lingua OSD 15
8.- Menù Canale 16
8.1.- Organizzazione canali 16
9.- Menù Configurazione del sistema 19
9.1.- Sistema TV 19
9.2.- Configurazione Canale 21
9.3.- Temporizzatore VCR 20
9.4.- Configurazione OSD 21
9.5.- Tempo 19
9.6.- Bloccaggio con Password 22
9.7.- Altro - Auto Spegnere 22
10.- Menù Installazione 23
10.1.- Config Antenna 23
10.2.- Ricerca di TP 25
10.3.- Ricerca Preconfigurazione 26
10.4.- Auto Ricerca 26
10.5.- Posizionatore DiSEqC 1.2 / USALS 27
11.- Menù Strumenti 29
11.1.- Valori per Difetto 29
11.2.- Aggiornamento Software 29
11.3.- Giochi 30
11.4.- Informazioni 30

Struttura del menù 31
Descrizione dei connettori 32
Caratteristiche tecniche 33

Garanzia 67

1.- Precauzioni

Il Ricevitore che ha acquistato è stato costruito conforme alle norme internazionali di sicurezza.
Vi raccomandiamo di leggere con attenzione i consigli per la sicurezza seguenti.

ALIMENTAZIONE:

220 - 240 V~ 50/60 Hz.

SOVRACCARICO:

Non sovraccaricare le prese, le prolunghe o gli adattatori per evitare il rischio d'incendio o di scosse elettriche.

LIQUIDI:

Non esporre il ricevitore a cadute o spruzzi d'acqua.
Non collocare degli oggetti o recipienti contenenti liquidi su o in vicinanza dell'apparecchio.

PICCOLI OGGETTI:

Evitare la vicinanza di piccoli oggetti metallici. Questi potrebbero entrare per le fessure di ventilazione del Ricevitore e provocare gravi danni

PULIZIA:

Staccare il Ricevitore dalla rete prima di eseguire la pulizia.
Utilizzare un panno morbido leggermente inumidito con acqua (senza detersivi) per pulire la parte esterna del Ricevitore.

VENTILAZIONE:

Collocare il Ricevitore in un posto ventilato con le fessure all'aperto.
Evitare l'esposizione al sole o a fonti di calore.
Non collocare altri apparecchi sopra.

COLLEGAMENTI:

Eseguire solo i collegamenti raccomandati per evitare possibili danni.

COLLEGAMENTI AL LNB:

Spegnere il Ricevitore prima di inserire o disinserire il LNB.
SE NON SI AGISCE IN QUESTO MODO, SI POTREBBE DANNEGGIARE IL LNB.

COLLEGAMENTO AL TV o VCR:

Spegnere il Ricevitore prima di inserire o disinserire a un TV o VCR.
SE NON SI AGISCE IN QUESTO MODO, SI POTREBBE DANNEGGIARE IL TV o VCR.

UBICAZIONE:

Sistemare il Ricevitore in un posto all'interno protetto da scosse elettriche, pioggia o sole diretto.
Installare il Ricevitore in posizione orizzontale.

WARNING
RISK ELECTRICAL SHOCK
DO NOT OPEN

PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE NON TOGLIERE IL COPERCHIO.
NON VI SONO DELLE PARTI ALL'INTERNO CHE POSSA RIPARARE L'UTENTE.
IN CASO DI RIPARAZIONE, CONTATTARE UN TECNICO SPECIALIZZATO.



Questo simbolo indica "voltaggio pericoloso" dentro del prodotto che può presentare rischio di scosse elettriche o danni personali.



Questo simbolo indica che esistono delle istruzioni importanti per questo prodotto.

2.- Prima di cominciare ...

2.1.- Prefazione

Un Ricevitore di Satellite Digitale è un prodotto che consente di guardare una grande varietà di canali forniti da un satellite.<0} Questo manuale d'istruzioni spiega da come viene installato il Ricevitore fino ai passi che bisogna fare per migliorare una serie di prestazioni.

Questo manuale inoltre spiega al dettaglio le prestazioni solo disponibili nel Ricevitore affinché Lei possa fare un ottimo uso di esse.

Tanto per l'installazione del Ricevitore quanto per il corretto uso, assicurarsi di leggere il manuale e di conservarlo per eventuali consultazioni.

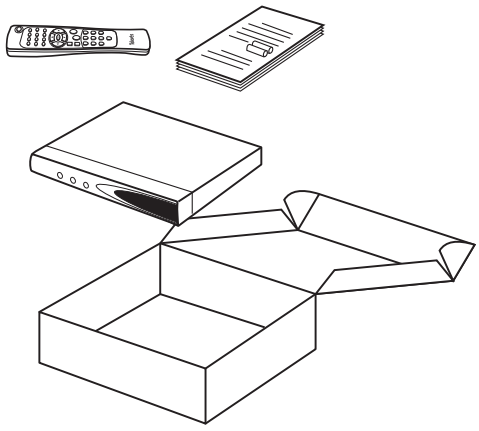
2.2.- Caratteristiche generali

- Menù sullo schermo facile da usare.
- 8 Elenchi di canali preferiti.
- Compatibile DiSEqC 1.2 / USALS.
- Compatibile LNB Unicable.
- Canale uscita RF PLL, C21-C69 (preimpostato al C38)
- Video e audio di alta qualità.
- Segnale di RGB disponibile su scart TV.
- Gestione di canali mediante le opzioni "Muovi", "Cerca", "Ordina", "Edita"...
- Informazioni su eventi mediante EPG (Electronic Program Guide).
- Funzione Teletesto
- Sottotitoli Standard/Teletesto
- Transponder pre-programmati da diversi satelliti.
- Visualizza le informazioni dei transponder.
- Ricerca di nuovi transponder aggiunti.
- Controllo di accesso.
- Sistema automatico di supporto conservare PAL/NTSC.
- Auto salvataggio dell'ultimo canale usato e funzione di auto ritorno.
- Auto Shut Down: 60, 120 e 180 min.
- Display di 4 digiti.
- Telecomando.
- Formato Slim-Size
- Funzione temporizzatore.
- Funzione aggiornamento software.
- Funzione mosaico.
- Funzione Zoom
- Indicazione ora.
- Giochi
- Basso consumo

2.3.- Composizione

Verificare che tutti gli articoli seguenti vengano compresi nella scatola:

1 - Ricevitore di satellite RSD-7118
1 - Telecomando
2 - Pile tipo "AAA", "LR03" o "AM-4"
- - Manuali d'istruzioni



3.- Descrizione dei pannelli e dei collegamenti

Fig. 1 - Pannello Frontale

Tasto	Funzione
⏻	Scambia tra il modo di funzionamento normale e standby.
▲	Aumenta un n. di programma.
▼	Diminuisce un n. di programma.
Display	In modo normale visualizza il n. di canale; in modo STANDBY visualizza l'ora attuale.

Fig. 2 - Pannello Posteriore

Nome	Funzione
LNB IN	Entrata del segnale dell'antenna satellite.
IF OUT	Uscita del segnale di satellite per collegare ad un'altro ricevitore.
TV	Per collegare un TV mediante Euroconnettore.
VCR	Per collegare un VCR mediante Euroconnettore.
ANT IN	Ingresso RF Antenna.
TV OUT	Uscita RF per collegare un TV o VCR.
VIDEO	Uscita del segnale di video.
AUDIO R	Uscita audio (Canale diritto).
AUDIO L	Uscita audio (Canale sinistro).
RS232	Collegamento ad un porto serie o altro ricevitore per aggiornamento software.
POWER	Interruttore accensione/spegnimento.

Fig. 3 - Telecomando

Tasto	Funzione
⏻	Scambia tra il modo di funzionamento normale e standby.
TV/SAT	Scambia tra il modo TV e il modo SAT.
TV/♫	Scambia tra canali TV o RADIO. Scambia tra Elenco TV ed Elenco Radio.
ZOOM	Attiva l'opzione Zoom.
PAUSE	Per congelare l'immagine che viene visualizzata. Per continuare a visualizzare, premere un'altra volta.
AUDIO	Seleziona i diversi tipi di audio.
EPG	Attiva la Guida Elettronica dei Programmi (EPG).
SubT	Attiva la funzione sottotitoli di un programma, se disponibili.
TEXT	Attiva il menù Telesto e i sottotitoli (TXT), intanto disponibili.
EXIT	Per ritornare al menù precedente dentro i menù.
MENU	Visualizza il menù principale sullo schermo.
M/P	Presenta un mosaico di immagini sullo schermo.
MUTE	Annulla il suono.
V+ / V-	Aumenta o diminuisce il suono. Seleziona un'opzione nel menù.
CH▼/CH▲	Seleziona un n. di canale su o giù. Seleziona un'opzione nel menù.
OK	Esegue l'opzione selezionata nel menù o introduce il valore desiderato in ogni modo di entrata. In modo normale visualizza l'elenco dei canali.
P- / P+	Per spostarsi pagina per pagina nell'elenco dei canali.
↺	Ritorna al canale precedente.
FAV	Attiva gli elenchi dei canali preferiti.
0 ... 9	Selezione di un canale da guardare. Entrata diretta di dati nel menù.
INFO	Visualizza informazione sul canale che viene visualizzato.
Timer	Visualizza la funzione Temporizzatore.

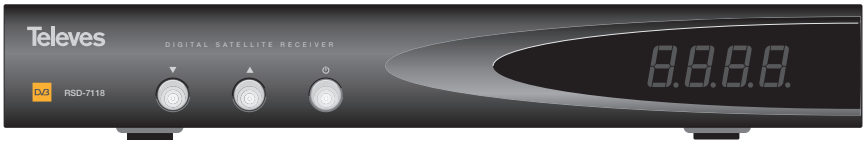


Fig. -1-

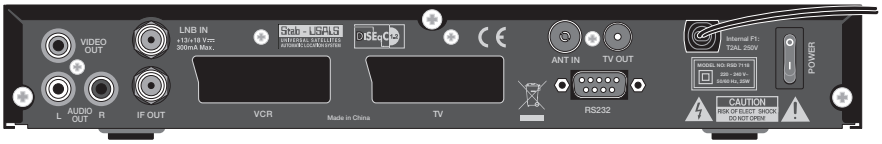
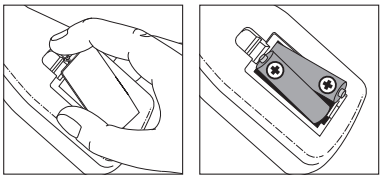
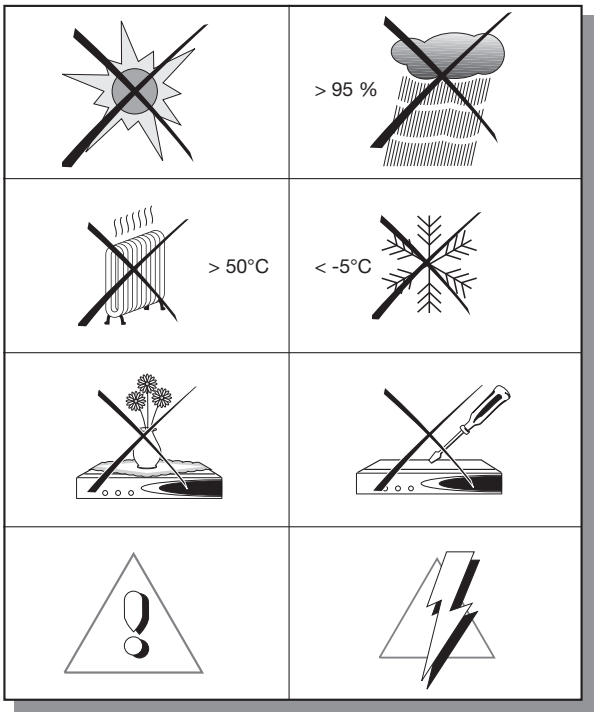


Fig. -2-



Fig. -3-





4.- Installazione dell'attrezzatura

4.1.- Collegamenti da realizzare

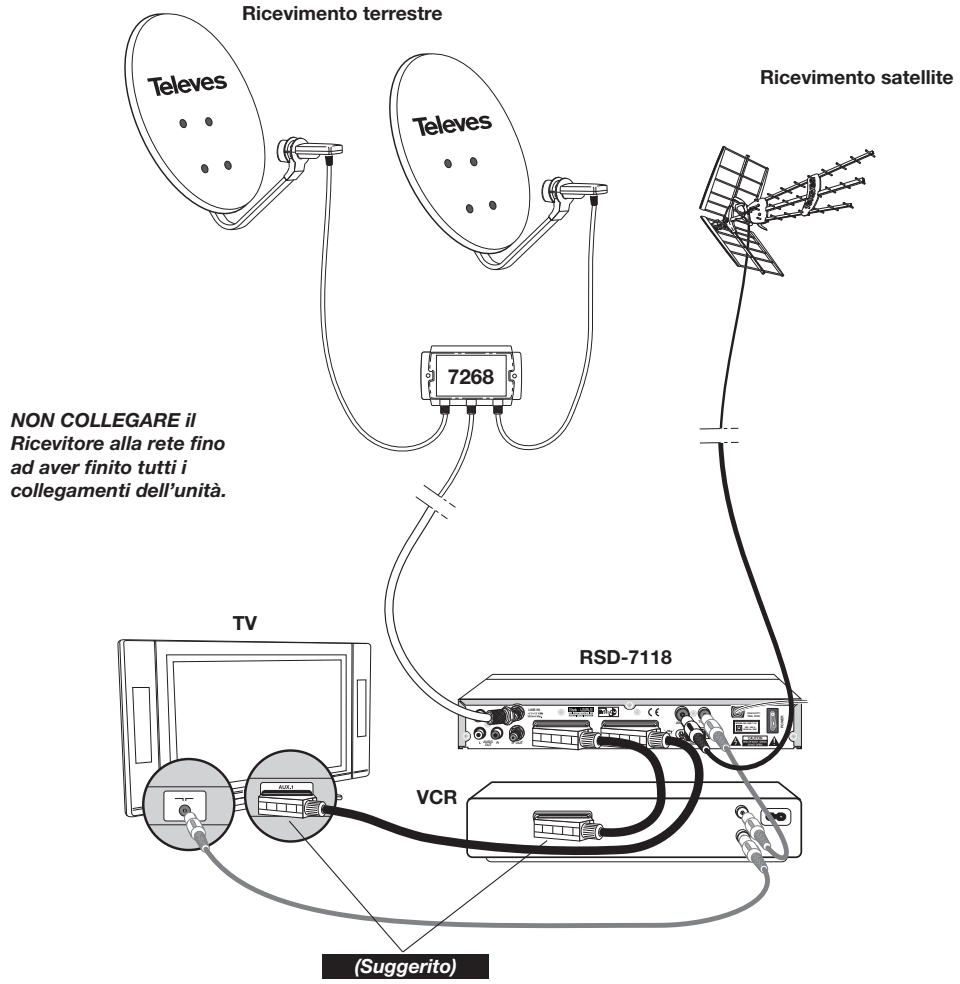
Questo paragrafo spiega come si deve installare il ricevitore di satellite. Consultare il manuale fornito con l'apparecchio per l'installazione dell'attrezzatura esterna, come ad esempio l'antenna. Se si desidera aggiungere nuova attrezzatura, assicurarsi di leggere la relativa parte del manuale.

1- Installare l'antenna e fissare la direzione di essa in modo tale che rimanga precisamente di fronte al satellite. Dopo questo, collegare il cavo dell'antenna al ricevitore di satellite.

2- Collegare il ricevitore di satellite al TV e alle altre attrezzature periferiche.

3- Stabilire gli elementi del menù del ricevitore in concordanza con il TV e le attrezzature periferiche.

Adesso il ricevitore è pronto per essere usato.



Nota bene:

- Tutti i cavi utilizzati per il collegamento ai Ricevitori saranno del tipo schermato.

5.- Funzionamento de base

Prima installazione

- Accendere il TV e tutte le attrezzature periferiche collegate al sistema.
- Accendere il ricevitore di satellite premendo il tasto di accensione (⏻) del ricevitore o del telecomando.
- Selezionare la lingua utilizzando i tasti **V+/V-**. Premere il tasto **OK** nella lingua desiderata.
- L'elenco dei canali preprogrammati dipende dalla lingua selezionata.



5.1.- Come selezionare i programmi

I canali di TV/Radio possono essere selezionati usando tanto il telecomando quanto i tasti del ricevitore.

- Premere il tasto TV/♫ per selezionare il modo di sevizio desiderato (canali di TV (📺) o canali di radio (📻)). Il modo TV viene stabilito da fabbrica per difetto.



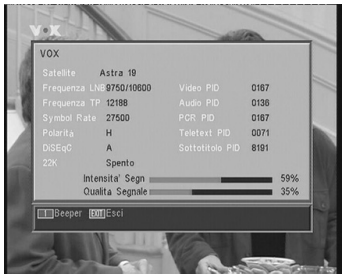
- Premere il tasto **OK** quando venga visualizzato un programma. Si visualizza allora sullo schermo l'Elenco generale dei programmi (All Satellite). Se si desidera che nell'elenco appaiano solo i programmi di un determinato satellite, selezionarlo con i tasti **V+/V-**. Di seguito selezioare un programma dall'elenco con i tasti **CH▲/CH▼** e premere **OK** per visualizzarlo. Si potrà anche muovere nell'elenco dei canali da dieci in dieci con i tasti **P+/P-**.

- Un'altro modo di selezionare un programma è, una volta visualizzato, premere il tasto **CH▲** per selezionare il programma seguente, o il tasto **CH▼** per selezionare il programma precedente, tanto sul telecomando quanto sulla tastiera frontale del ricevitore. Se si desidera andare a un programma determinato, digitare il numero di esso mediante la tastiera numerica del telecomando.



- Il programma selezionato apparirà subito sullo schermo con una piccola finestra d'informazione.
  Questa finestra d'informazione visualizza la data e l'ora attuali. Ci dice anche se il programma è di TV o Radio, informa sul nome e la posizione che occupa il programma nell'elenco, così come l'elenco selezionato in quel momento (All Satellite, Astra19, Hotbird, ...).
  Se il programma dispone di EPG, Teletesto o Sottotitoli, visualizza le indicazioni "***EPG***", "***TEX***" e "***SubT***", così come l'ora e il titolo dell'evento attuale e quello del prossimo in emissione.

- Premendo il tasto **INFO**, viene visualizzata sullo schermo una finestra con tutte le informazioni relative a tale programma.
  In questa finestra, premendo il tasto **1** (Beeper), il ricevitore emette un suono che indica il livello di segnale ricevuto. Quanto maggiore sia il livello del segnale più acuto sarà il suono.
  Per eliminare questo suono premere nuovamente il tasto **1** oppure premere **EXIT** per uscire al modo di visualizzazione normale.



Televes

5.2.- Come controllare il volume

Il volume può essere controllato usando il telecomando.

- Per aumentare il volume premere il tasto **V+**, e per diminuirlo premere il tasto **V-** del telecomando.
- I livelli di volume esistenti possono essere identificati mediante l'indicatore di livello del volume che viene visualizzato sullo schermo.



5.3.- Soppresione del suono (Mute)

- Premere il tasto **MUTE** per eliminare il suono dell'emissione.
- Per restituire il suono, premere lo stesso tasto un'altra volta. Verrà ricuperato il suono con lo stesso volume di prima.
- Per controllare il volume premere i tasti **V+** o **V-**.



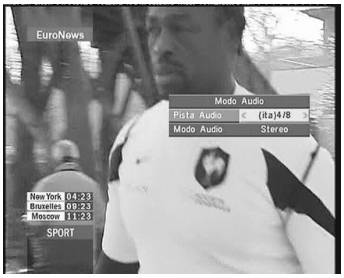
5.4.- Lingua audio

Alcuni canali vengono trasmessi con diversi audi. Questa funzione dipende da se la trasmissione include quest'informazione nel segnale inviato al Ricevitore.

Nel caso di canali di TV i diversi audi di solito corrispondono a diverse lingue nelle quali viene emesso il canale (p. es. nel caso dell' "Euronews" - HOTBIRD, la lingua spagnola viene attualmente ricevuta nel 5º audio).

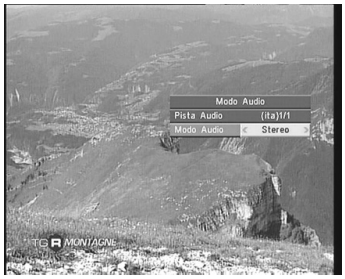
In quanto ai canali di Radio, ogni audio identifica ad un'emittente diversa (p. es. il canale "Radio Esp" - ASTRA contiene 10 emittenti di radio spagnole-40 principali, M80, ecc...-).

- Premere il tasto **AUDIO** per attivare il menù contenente le diverse lingue della trasmissione.
- Selezionare l'audio desiderato da quelli esistenti con i tasti **V+/V-** e premere **OK**.
- Per uscire dal menù di audio premere il tasto **EXIT** o **AUDIO**.



5.5.- Modi audio

- Premere il tasto **AUDIO** per attivare il menù audio.
- Attivare l'opzione "*Modo Audio*" con i tasti **CH▲/CH▼**.
- Selezionare il modo di uscita audio desiderato da quelli esistenti "Stereo", "Sinistra", "Destra" e "Mono", con i tasti **V+/V-**.
- Per uscire dal menù audio premere il tasto **EXIT** o **AUDIO**.

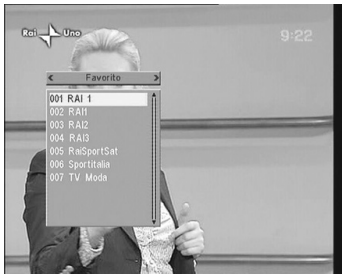


5.6.- Come usare l'Elenco dei Canali Preferiti

Lei può selezionare facilmente i suoi canali preferiti di TV o Radio mediante gli Elenchi dei Canali Preferiti. Ha la possibilità di salvare fino a 8 elenchi diversi. Su questi elenchi appaiono solo i canali di TV o Radio selezionati dall'elenco dei canali principale.

- Premere il tasto TV/♫ per selezionare l'elenco dei canali di TV o Radio.
- Mentre sta visualizzando un canale di TV o sentendo un canale di Radio, premere il tasto **FAV** per accedere agli elenchi dei canali preferiti.
  Se non vi sono dei canali sull'elenco di preferiti, il menù preferiti non viene visualizzato sullo schermo e appare il messaggio "Nessun canale FAV".
  Con i tasti **V+/V-** selezionare un elenco o gruppo di canali dove si trovi il suo programma preferito. I programmi possono essere raggruppati per: Sport, Notizie, Musica, Film, Shopping, Educazione e Ricreazione. Se qualcuno di questi gruppi non ha assegnato un programma, non viene visualizzato il gruppo.
- Selezionare qualsiasi programma dall'elenco mediante i tasti **CH▲ /CH▼** e premere il tasto **OK** per visualizzarlo.
- Per ritornare all'elenco generale di programmi, premere il tasto **OK** in modo normale (guardando un programma). Viene visualizzato sullo schermo il gruppo attuale. Mediante i tasti **V+/V-** selezionare il gruppo "All Satellite" e selezionare un altro programma premendo **OK**.
- Per uscire dall'elenco dei canali preferiti premere il tasto **EXIT**.

Si veda il paragrafo 8.1.- "Organizzare canali" della sezione 8.- "Menù Installazione del ricevitore" per sapere come ellaborare gli Elenchi dei canali Preferiti.





5.7.- Guida Elettronica di Programmazione (EPG)

Il RSD-7118 riceve e memorizza l'informazione sui canali di Tv e Radio in corso. Questa informazione comprende l'orario della prossima programmazione al dettaglio. Questa guida è molto facile da usare, giacché visualizza tutta l'informazione sullo schermo.

L'informazione che fornisce tale guida è formata da: n. di programma, nome del programma, data e ora di emissione (ora d'inizio e della fine).

- Con il tasto TV/♫ può cambiare dall'elenco di TV a quello di Radio.

- Premere il tasto **EPG** mentre sta sintonizzando canali di TV o Radio e si accederà alla guida elettronica di programmazione (EPG).



- L'EPG appare configurata basicamente in tre paragrafi.

  Uno di questi è un elenco dove appaiono il numero e il nome dei canali. Con i tasti **CH▲/CH▼** si può muovere da un canale all'altro.

  Immediatamente a destra viene visualizzata una breve informazione dell'evento attuale e del prossimo.

  Alla fine appare sulla parte inferiore una finestra dove vengono visualizzate le opzioni che si possono portare a termine in questo menù.

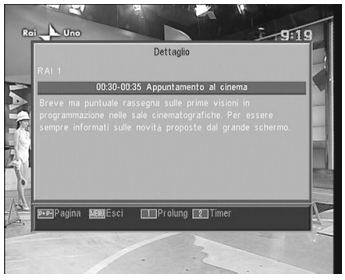
- Premere il tasto **1** nella finestra EPG per accedere a un elenco con tutti gli eventi che vengono emessi da quel canale così come l'ora di emissione.

  Per muoversi tra i diversi giorni e orari di emissione, usare i tasti **V+**, **V-**, **CH▲** o **CH▼**. Se desidera informazione più dettagliata di un evento in particolare, dovrà accedere al submenù "Dettagli" premendo il tasto **OK**.



- Un altro modo di accedere al submenù "Dettagli" è premendo il tasto **2** nella finestra EPG.

  Si accede a questo submenù dove viene visualizzata una descrizione dell'evento attuale. Premendo il tasto **1** si potrà vedere questa descrizione in modo esteso o riassunto. Premendo il tasto **2** si accede direttamente al menù "Timer", dove appare programmato un evento con i dati del programma selezionato. Se è d'accordo con i dati, premere il tasto **OK** per salvarlo.



- L'informazione contenuta nella guida viene con i segnali provvisti dal fornitore. Nel caso in cui un canale non contenga dati per l'informazione della guida, sullo schermo apparirà il messaggio "No c'è informazione".

- Premere il tasto **EXIT** o **MENU** per uscire dalla EPG e accedere direttamente al canale selezionato.

Note:

- Per ricevere gli orari di emissione nella guida in modo corretto, dovrà prima regolare come riferimento l' ORA LOCALE in riferimento al GMT (orario del meridiano di Greenwich) o direttamente inserendo l'ora attuale nella opzione "Impostazione Ora & Timer".

- Quando viene definita l'ora mediante l'opzione GMT, l'orario che appare sullo schermo è provvisto dal fornitore, per quanto a volte questi dati possono essere incorretti in determinati programmi.

5.8.- Funzione Teletesto

In questo menù potrà selezionare tutti i servizi di teletesto provvisti dal fornitore dei servizi. Tra quelli si trovano anche i sottotitoli (si veda come accedere a questi su ogni canale).

■ **Teletesto**

Premere il tasto **TEXT** del telecomando per attivare il menù Teletesto. Mediante i tasti **CH▲/CH▼** selezionare la lingua del teletesto (se ce ne sono più di una) e premere **OK**.

I servizi di teletesto verranno visualizzati in modo abituale.

Incluso se il suo TV non dispone di decodificatore di Teletesto, Lei potrà visualizzarlo sullo schermo, giacché il Ricevitore lo genera automaticamente.

Premendo il tasto **OK** del telecomando, può fare che il colore dello sfondo della pagina del teletesto sia più o meno trasparente.

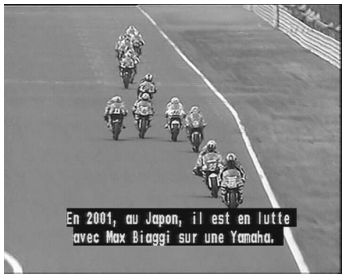
Per andare avanti o indietro le pagine da 100 in 100, premere i tasti **V+/V-** e per andare avanti o indietro pagina per pagina premere i tasti **CH▲/CH▼**.



■ **Sottotitoli** (modo teletesto)

Premere il tasto **TEXT** del telecomando per attivare il menù Teletesto. Mediante i tasti **V-/V+** selezionare l'opzione "Sottotitolo Teletext" e di seguito con i tasti **CH▲/CH▼** selezionare una delle lingue disponibili per i sottotitoli e premere **OK**.

Ora dovrà cercare nelle pagine del Teletesto quella relativa ai sottotitoli e questi cominceranno a vedersi sullo schermo.



Per uscire dal menù "Teletesto" premere il tasto **EXIT** o **TEXT**.

NOTA: Non tutti i fornitori provvedono questo tipo d'informazione.
I canali che dispongono di questa funzione visualizzano l'indicazione "***TEX***" sulla finestra d'informazione.

5.9.- Funzione Sottotitoli

Il ricevitore consente di visualizzare i sottotitoli di un canale determinato, sempre che vengano forniti dall'operatore.

■ Premere il tasto **SubT** del telecomando per accedere alla funzione sottotitoli.

■ Dentro questa opzione è necessario selezionare la lingua con la quale verranno visualizzati i sottotitoli con i tasti **CH▲/CH▼** e confermare la selezione premendo **OK**.

■ Per uscire dai "Sottotitoli" premere il tasto **EXIT** o **SubT**.



NOTA: I canali che dispongono di questa funzione visualizzano l'indicazione "***SubT***" sulla finestra d'informazione.

5.10.- Funzione ZOOM

Questa funzione consente di ampliare un'area selezionata nell'immagine che si sta guardando.

- Per attivare questa funzione premere il tasto **ZOOM**. Viene visualizzato un piccolo schema sullo schermo dove viene indicato il grado di ampliamento e la zona che si sta visualizzando.
- Ogni volta che si preme il tasto **ZOOM**, viene ampliato il fattore di zoom fino a un massimo di 16 volte.
  Per spostare la zona ingrandita per il resto dell'immagine usare i tasti **V+**, **V-**, **CH▲** e **CH▼**.
- Premere il tasto **EXIT** per uscire dal Zoom.

NOTA: Prenda in considerazione che manmano si aumenta il fattore di zoom, la qualità dell'immagine è peggiore.



5.11.- Funzione Mosaico

Questa funzione consente di visualizzare un mosaico di immagini (gruppo di programmi) costituito da 9 piccoli schermi.

- Premere il tasto **M/P** per attivare questa opzione. Una volta visualizzato il mosaico sullo schermo, è possibile scegliere un canale per visualizzare mediante i tasti **V+**, **V-**, **CH▲** o **CH▼**.
- Premendo il tasto **OK** sull'immagine selezionata, questa viene visualizzata a schermo completo.

NOTA: Questa funzione non consente la visualizzazione di due programmi contemporaneamente.



5.12.- Chiamata al canale precedente

- Se desidera guardare l'ultimo canale che è stato visualizzato e non ricorda il numero del canale, premere il tasto ↻.

5.13.- Ritorno all'ultimo canale e autosalvataggio di esso

- Nel caso di difetto nella somministrazione di energia elettrica, sia per scollegare il ricevitore di satellite o per la mancanza di corrente elettrica, al momento di ricollegare il ricevitore o quando ritorna l'energia elettrica, il canale di TV/RADIO che era sintonizzato, appare sullo schermo con l'ultimo Audio selezionato senza dover premere nessun tasto.

5.14.- Congelamento immagine

- Se desidera congelare un'immagine sullo schermo mentre sta guardando un programma, premere il tasto **PAUSE**. Per continuare a guardare il programma, premere un'altra volta il tasto **PAUSE**.
  Prendere in considerazione che quando si congela un'immagine sullo schermo, il canale che stava guardando continua con la sua emissione normalmente, per quanto si perderebbe quanto è successo durante il tempo che rimanga l'immagine congelata sullo schermo.

6.- Menù principale

- Premere il tasto **MENU** mentre guarda un canale e il menù principale apparirà sullo schermo.
- Selezionare una delle opzioni del menù con i tasti **CH▲/CH▼** premere il tasto **OK** perché venga eseguito.
- Premere il tasto **EXIT** o **MENU** per uscire dal menù principale e ritornare al canale di TV o Radio che stava visualizzando.



7.- Menù lingua OSD

In questo menù può scegliere la lingua con la quale appaiono i menù sullo schermo.

Le lingue disponibili nel ricevitore sono: Inglese, Tedesco, Francese, Spagnolo, Italiano, Portoghese, Greco, Turco, Polacco Russo e Arabo.

- Premere il tasto **MENU** sul telecomando per attivare il menù principale sullo schermo.

  La prima opzione del menù che appare selezionata per difetto è la *-Lingua-*.

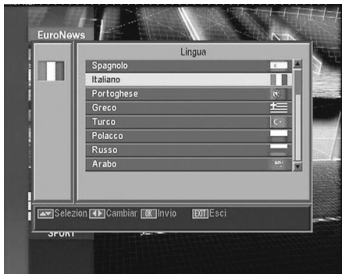
  Si può osservare che appare l'icona di una bandiera che corrisponde alla lingua selezionata attualmente.



- Se desidera cambiare quella lingua premere il tasto **OK** per accedere alle lingue.

  Con i tasti **CH▲/CH▼** selezionare la nuova lingua desiderata e premere **OK**.

  Quando si sposta per le diverse lingue, il menù visualizza la bandiera relativa a ognuna di esse.



8.- Menù Canale

8.1.- Organizzare i canali

In questo menù si può creare/editare l'elenco dei canali preferiti, si può muovere, bloccare, cancellare e aggiungere nuovi canali all'elenco.

Dopo l'edizione, il resto dei canali vengono fissati in modo automatico.

Siccome il funzionamento relativo all'edizione dei canali di Radio è lo stesso di quello dei canali TV, in questo manuale solo verrà spiegata l'edizione dei canali TV.

Per cambiare dall'elenco dei canali TV a quello di Radio, premere il tasto TV/♫ , o accedere all'opzione "Lista di canali Radio" nel menù.



■ Premere il tasto **MENU** sul telecomando per attivare il menù principale sullo schermo.

Con i tasti **CH▲/CH▼** posizionarsi sull'opzione -*Canale*- e premere **OK** per accedere a questo submenù. In questo punto si possono gestire gli elenchi dei canali TV o Radio. Si possono anche cancellare tutti i canali dell'elenco.

Selezionare una delle opzioni con i tasti **CH▲/CH▼** e premere **OK**.

Si può accedere a questo menù direttamente premendo il tasto **OK** in modo di visualizzazione normale (guardando un programma).



■ ***Organizzare canali TV o Radio***

- **Canali Favorit**: Selezionare il canale che desidera segnare come preferito mediante i tasti **CH▲/CH▼** e di seguito premere il tasto **1**. Il canale verrà segnato come preferito con il segno ❤.

Si può inoltre aggiungere all'elenco dei preferiti altri 7 gruppi o elenchi differenziati come: "Sport", "Notizie", "Musica", "Film", "Shopping", "Educazione" e "Ricreazione". Per fare questo, essendo selezionato il canale desiderato sull'elenco, premere il tasto **6** e in un menù emergente selezionare il tipo di gruppo al quale verrà legato.

Premere il tasto **EXIT** per ritornare al menù precedente. Apparirà un messaggio di conferma, dove dovrà confermare se registra i cambiamenti (SI) o se invece rifiuta i cambiamenti (NO).

Quando viene compreso un canale in un gruppo o tipo, si dà di alta questo gruppo e verrà visualizzato come un elenco in più quando venga premuto il tasto **FAV**.

Se non vi è nessun canale assegnato agli elenchi, verrà visualizzato il messaggio "Nessun canale FAV".

Per uscire dal menù premere il tasto **EXIT** e verrà visualizzato un messaggio di conferma, dove, se desidera salvare le modifiche, si deve selezionare "SI", o in caso contrario selezionare "NO".



- **Sposta canali**: Se desidera muovere un canale dalla sua attuale posizione nell'elenco generale, selezionare in primo posto tale canale nell'elenco e poi premere il tasto **2**. Il canale scelto per muovere verrà segnato con il simbolo ⬍.

Mediante i tasti **CH▲/CH▼** spostare il canale alla nuova posizione nell'elenco e premere il tasto **OK**.

Per uscire dal menù premere il tasto **EXIT** e verrà visualizzato un messaggio di conferma, dove, se desidera salvare le modifiche, si deve selezionare "SI", o in caso contrario selezionare "NO".



Televes

- **Trovare canali**: Se desidera guardare un canale e non ricorda la sua posizione, si può realizzare una ricerca per il nome. Per quello premere il tasto **3**.

  Nella tastiera che appare di seguito, cominciare a scrivere il nome del canale. Mentre viene completato il nome, verrà limitato il numero di canali nell'elenco. Quando appare sull'elenco quello desiderato, posizionare il cursore sulla opzione "OK" della tastiera e premere il tasto **OK**.

  Nell'elenco "Found Channels" selezionare il canale e per finire premere il tasto **OK** per visualizzarlo.

  Per uscire dal menù premere il tasto **EXIT**.



- **Ordinare canali**: Si può fare che l'elenco dei canali apparisca ordinato per diversi criteri. Questi sono: "Predefiniti" (configurazione originale), "In chiaro/Cript", "Bloccare", "Nome (A-Z)" e "Nome (Z-A)".

  Per fare questo premere il tasto **4**, e nel menù emergente selezionare uno dei criteri di ordinamento mediante i tasti **CH▲/CH▼** e premere **OK**.

  L'elenco verrà visualizzato in funzione dal criterio selezionato.

  Per uscire dal menù premere il tasto **EXIT** e verrà visualizzato un messaggio di conferma, dove, se desidera salvare le modifiche, si deve selezionare "SI", o in caso contrario selezionare "NO".



- **Modific canali**: Questa opzione consente di fare un'edizione più dettagliata dell'elenco dei canali.

  Per questo premere il tasto **5**. Verrà chiesto di introdurre la sua password per accedere al seguente submenù.

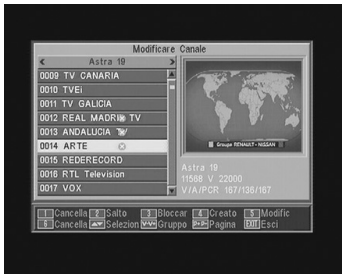
  - ***Cancellare canali***:

    Per cancellare un canale, premere il tasto **1** sul canale scelto, dopo questo appare un simbolo (×) indicando la nuova condizione dello stesso. Possono essere selezionati parecchi canali per cancellare allo stesso tempo premendo il tasto **1** su ognuno di quelli. Quando si preme un'altra volta il tasto **1** su un canale che era già segnato, viene eliminata la selezione e questo non verrà cancellato.

    Per cancellare tutti i canali allo stesso tempo, premere il tasto **6** e tutti i canali verranno segnati.

    Per cancellare i canali che siano stati segnati, premere il tasto **EXIT**.

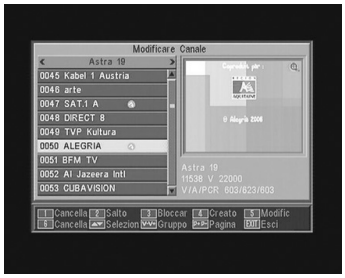
    Tanto se desidera cancellare un canale, alcuni o tutti, appare una nuova finestra per chiedere la conferma per cancellarli (SI) o per uscire dal menù per cancellare senza realizzare delle modifiche (NO).



  - ***Salto canali***:

    Per fare omissione di un canale, premere il tasto **2** sul canale scelto, dopo questo appare un simbolo (↷) indicando la nuova condizione dello stesso. Quando si preme un'altra volta il tasto **2** su un canale che era già stato segnato, viene eliminata la selezione e non si farà omissione di esso.

    Per uscire dal menù premere il tasto **EXIT** e verrà visualizzato un essaggio di conferma, dove, se desidera salvare le modifiche, si deve selezionare "SI" o, in caso contrario, selezionare "NO".



- ***Bloccare canali***:

Per bloccare un canale, premere il tasto **3** sul canale scelto, dopo questo appare un simbolo (🔒) indicando la nuova condizione dello stesso. Se si desidera sbloccarlo, premere un'altra volta il tasto **3** sul canale, dopo questo il simbolo sparisce.

Il nuovo stato dei canali sarà disponibile quando si esca da questo menù.

Per uscire dal menù premere il tasto **EXIT**. Appare una nuova finestra per chiedere la conferma per Bloccare (SI) o per uscire dal menù senza realizzare delle modifiche (NO).

Per accedere a qualsiasi canale bloccato dovrà introdurre la password, sempre che l'opzione "Blocco Canale" sul menù "Parental Lock" sia attivata.



- ***Creare canali*** (Scansione Manuale):

Se si desidera implementare un canale di nuova emissione all'elenco dei canali ma non si vuole realizzare una ricerca automatica, questa opzione consente di farlo. Per questo si dovranno conoscere i valori del PID Video, PID Audio e PCR del nuovo canale così come i dati di Frequenza, Velocità di Simbolo e Polarità.

Premere il tasto **4**. Apparirà un nuovo menù dove si potranno inserire i valori richiesti per la ricerca del nuovo canale.

Per spostarsi tra le opzioni utilizzare i tasti **CH▲/CH▼**.

Una volta inseriti tutti i valori, selezionare l'opzione "Salva" e premere il tasto **OK**. Il nuovo canale verrà aggiunto all'elenco.



- ***Modific canale***:

Se si desidera di modificare parametri del canale come il nome, il PID Audio, il PID Video oppure il PID PCR, lo si può fare in questo menù.

Premere il tasto **5**. Si accede a un submenù dove si potrà cambiare il nome del canale o i valori PID.

Una volta inseriti tutti i valori, selezionare l'opzione "Salva" e premere il tasto **OK**.

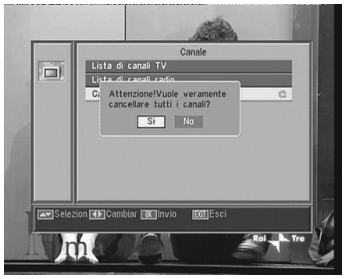


■ ***Cancellare Tutto***

Selezionare questa opzione sul menù -*Canale*- con i tasti **CH▲/CH▼** e premere **OK**.

Verrà chiesto di introdurre la password.

Appare una nuova finestra chiedendo la conferma per Eliminare Tutti i Canali (SI) o per uscire dal menù senza realizzare delle modifiche (NO).



9.- Configurazione del sistema

9.1.- Sistema di TV

In questo menù si possono selezionare lo standard di TV e il tipo di formato per visualizzare lo schermo.



■ **Modo Display**

Questa opzione consente di selezionare la norma o standard di TV tra i modi: Automatico, PAL, PAL-M, PAL-N y NTSC.

Selezionare l'opzione con i tasti **V+**/**V-**.

■ **Modo Aspetto**

Il formato dello schermo presenta un rapporto che può essere "Auto", "4:3PS", "4:3LB" o "16:9".

Se si seleziona 4:3, tutti i programmi verranno visualizzati con questo rapporto di aspetto.

Se si seleziona 16:9, il formato dello schermo verrà regolato automaticamente secondo il rapporto di aspetto del programma da visualizzare.

■ **Uscita Video**

Questa opzione consente di selezionare la video modalità di uscita, RGB o CVBS, disponibili sullo scart TV.

■ **Sistema RF**

Seleziona lo standard del TV nei modi PAL BG, PAL I, PAL DK e NTSC.

■ **Canale RF**

Seleziona il numero di canale d'uscita RF con i tasti **V+**/**V-**. I possibili valori sono C21 ... C69).

Nella configurazione per difetto, il canale di uscita è il C38 (PAL G).

9.2.- Setup Canale

In questo menù si può configurare il canale di inizio quando si ha mancanza di energia elettrica.



■ **Canale Avvia**

Premere il tasto **OK** sull'opzione "Canale Avvia".

Attivare l'opzione (Canale d'accensione) mediante i tasti **V+**/**V-**.

Selezionare il modo TV o Radio e di seguito il canale di inizio.

Per uscire dal menù premere il tasto **EXIT**.

Nota: Se non vi è un canale selezionato in questa opzione, il ricevitore inizierà nell'ultimo programma selezionato.

9.3.- Ora

Il ricevitore dispone di un Orologio per indicare l'ora. Quest'orologio è regolato automaticamente con l'informazione provvista dal fornitore di servizi nel proprio segnale di satellite, nonostante ciò si potranno anche definire la data e l'ora senza ricorrere all'opzione GMT.

Il fornitore dei servizi invia due tipi d'informazione oraria, una relativa all'ora attuale (da essere visualizzata sull'Orologio) e un'altra informando dagli orari di emissione dei diversi eventi (che è quella utilizzata nella EPG).

Entrambi i tipi d'informazione oraria sono inviati in formato GMT, per quanto si dovrà regolare il Ricevitore inserendo l'offset della zona oraria del proprio paese in questa opzione.

- Selezionare l'opzione "Ora" nel menù "Impostazione Ora & Timer" e premere il tasto **OK**.

- Attivare l'opzione "Uso GMT" (Acceso).

  Mediante i tasti **V+/V-** indicare se desidera aumentare (**+**) o diminuire (**-**) all'ora GMT il tempo di complementazione in frazioni di 30 minuti.

  Se si desidera definire l'ora in forma indipendente dalla opzione GMT, dovrà disattivare questa opzione e si potrà editare la data e l'ora.

- Con l'opzione "Display Ora" attivata, viene visualizzata in modo permanente l'ora attuale sullo schermo.

- Premere il tasto **EXIT** per uscire dal menù e memorizzare i dati.

NOTA: *Non tutti i fornitori provvedono questo tipo d'informazione.*



9.4.- Timer

Il ricevitore dispone di un temporizzatore per l'accensione e lo spegnimento automatico dello stesso a un'ora predeterminata. Consta di 8 posizioni, nelle quali si possono programmare altri tanti eventi. Solo si devono inserire i dati seguenti.

- Per difetto, il cursore apparirà sempre sul primo numero del temporizzatore libero. Se non vi è nessun evento programmato, si posiziona sul numero 1.

  - **Numero Timer**.- Selezionare uno dagli 8 eventi disponibili mediante i tasti **V+/V-**.

  - **Modo Timer**.- Per difetto appare in modo "Spento". Si possono selezionare altri modi come "Una volta" (una volta sola), "Giornaliero" (tutti i giorni), "Settimanale" (una volta alla settimana), "Mensile" (una volta al mese) oppure "Annuale" (una volta all'anno). La selezione si realizza premendo i tasti **V+/V-**.



- **Servizio Timer**.- Selezionare il tipo di servizio che si vuole realizzare con il Temporizzatore. Si può selezionare un programma **TV**, un programma **Radio** oppure che venga visualizzato un **Messaggio** o avviso. La selezione si realizza premendo i tasti **V+/V-**.

- **Canale Sveglia**.- Selezionare il canale che desidera per il Temporizzatore. Per questo premere il tasto **OK** in questa opzione e poi mediante i tasti **CH▲**, **CH▼**, **V+** o **V-**, selezionare il canale dall'elenco emergente. Confermare la selezione del canale premendo nuovamente il tasto **OK**.

- **Messaggio Sveglia**.- Selezionare il messaggio con il quale desidera che venga attivato il ricevitore tra le opzioni "Compleanno", "Anniversario" o "Generale" mediante i tasti **V+/V-**.

  Questa opzione sarà disponibile se si seleziona l'opzione "Messaggio" al paragrafo "Servizio Timer".



- **Data Sveglia**.- Per difetto appare la data attuale. Si può modificare questa data con la tastiera numerica (0 ... 9) del telecomando.

- **In Tempo**.- Per difetto appare l'ora attuale. Mediante la tastiera numerica (0... 9) inserire l'ora d'inizio dell'evento.

- **Durata**.- Mediante la tastiera (0 .. 9) numerica inserire il periodo di tempo stimato di durata dell'evento.



■ Ripetere gli stessi passi se si desidera programmare altri eventi.

■ Se si desidera eliminare qualcuno di questi eventi, lo si può fare posizionandosi sul relativo numero e poi nella opzione "Modo Timer" selezionare l'opzione "Spento".

■ Per memorizzare i dati e per uscire dal menù premere il tasto **EXIT**.

9.5.- Impostazione OSD

■ **OSD Timeout**

Consente di definire il tempo di durata della finestra d'informazione (tra 1 e 10 secondi).

La selezione si realizza premendo i tasti **V+/V-**.

■ **Transparenza OSD**

Consente di definire il grado di trasparenza del menù in una scala tra 10%, 20%, 30%, 40% e Spento.

La selezione si realizza premendo i tasti **V+/V-**.

■ **Caricare configurazione originali OSD**

Questa opzione consente di ricuperare la configurazione originale dell'OSD. Per questo premere il tasto **OK** su questa opzione.



■ Per uscire dal menù premere el tasto **EXIT**.

9.6.- Parental Lock

La password è formata da 4 numeri, i quali mai appariranno visibili sullo schermo.

Quando venga selezionata nel menù qualcuna delle opzioni che implichi l'uso del codice segreto (accesso ai canali bloccati, modificare elenco dei canali, ecc.) sullo schermo apparirà il messaggio "Inserire Password" indicando di digitare la password.

Nel caso in cui la password inserita sia incorretta, non verrà permesso l'accesso.

■ **Blocco Installazione**

Se si desidera proteggere i dati e le informazioni relativi all'installazione si dovrà attivare questa funzione selezionando l'opzione "Si" con i tasti **V+**/**V-**.



■ **Blocco canale**

Se si desidera bloccare l'accesso dei bambini ad alcuni canali si dovrà attivare questa funzione selezionando l'opzione "Si" con i tasti **V+**/**V-**.

Questa opzione è attivata per difetto.

■ **Cambiare password**

Questa opzione consente di cambiare la password predefinita.

Inserire una nuova password mediante la tastiera numerica (0... 9) del telecomando.

Di seguito confermare la nuova password riinserendola.

A partire da questo momento, dovrà sempre utilizzare il nuovo codice quando questo venga richiesto.



NOTA: La password per difetto predefinita in fabbrica è: **0 0 0 0**
Una volta modificata la password, conservarla in posto sicuro.

9.7.- Altro

■ **Auto Spegnere**

Questa opzione permette che risparmiate l'energia, perché una volta che è attiva, posti la ricevente nel modo standby quando passano 60, 120 o 180 minuti senza aderire a tutta la funzione della ricevente durante quel tempo.

Dal difetto uno è attiva (180 minuti), tuttavia è possibile per disattivare la selezione esso al di opzione "Disable".



10.- Menù Installazione

10.1.- Configurazione Antenna

Questo menù consente di configurare il ricevitore d'accordo all' installazione.

Si accede al menù premendo il tasto **OK** sull'opzione "Installazione" del menù principale.

I tasti **CH▲/CH ▼** permettono muovere il cursore su e giù dentro il menù, mentre i tasti **V+/V-** permettono selezionare le opzioni disponibili.

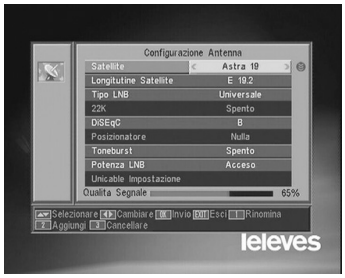
■ **Satellite**

Selezionare uno dei satelliti che appaiono pre-programmati nel ricevitore mediante i tasti **V+/V-** o premendo il tasto **OK** per attivare il menù emergente e potere così selezionare facilmente il satellite.

Premendo il tasto **1** viene attivata una tastiera dove si può cambiare il nome del satellite selezionato.

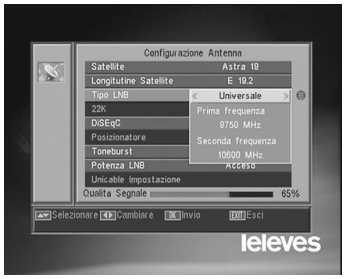
Premendo il tasto **2** si può aggiungere un nuovo satellite, si devono inserire tutti i dati necessari per il suo corretto funzionamento, come viene indicato nei passi seguenti.

Premendo il tasto **3** si cancella il satellite selezionato. Verrà chiesta la conferma per cancellare.



■ **Longitutine Satellite**

Inserire la lunghezza in gradi (3 digiti) in cui si trova il satellite mediante la tastiera numerica. Con i tasti **V+/V-** potrà indicare se la posizione è Este o Oeste.



■ **Tipo LNB**

Indicare se il LNB collocato nell'antenna è "Universale", "Unicable", "Banda C" o "Utente" mediante i tasti **V+/V-**.

Si può anche editare la frequenza per il LNB premendo il tasto **OK** su questa opzione. Nel menù emergente e con i tasti **V+/V-** selezionare altri valori per la frequenza del LNB.

■ **22KHz**

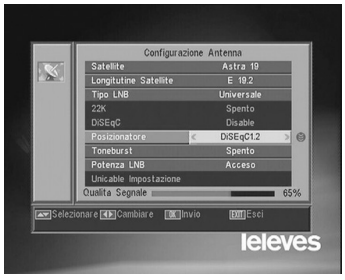
Per attivare o disattivare il Tono di 22 KHz. Se è selezionato un LNB Universale nel paragrafo precedente, questa opzione non sarà disponibile.

■ **DiSEqC**

Selezionare una delle opzioni "Disable", "A", "B", "C" o "D". Per questo premere il tasto **OK** per attivare il menù emergente e potere in questo modo selezionare l'ingresso corretto.

Se è selezionato uno degli ingressi, l'opzione "Posizionatore" non sarà disponibile.

Con l'opzione "Toneburst" attiva, gli ingressi da selezionare sono "A" e "B".



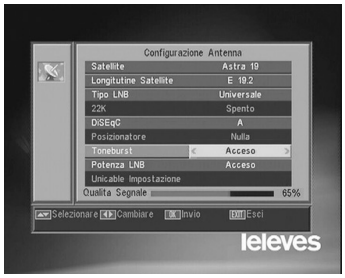
ITALIANO

■ **Posizionatore**

Selezionare una delle opzioni "Nessuno", "DiSEqC1.2" o "USALS" per il posizionatore con i tasti **V+/V-**.

Premendo il tasto **OK** su ognuna delle due opzioni di Polarizzatore, si accede a un submenù dove si potranno configurare ognuna delle opzioni. *Si vedano i paragrafi "Conf. DiSEqC 1.2" e "USALS - DiSEqC 1.3"*.

Questa opzione (Posizionatore) non sarà disponibile quando le opzioni "DiSEqC" e "Toneburst" siano attivate.



■ **Toneburst**

Attivare o disattivare la funzione Toneburst con i tasti **V+/V-**.

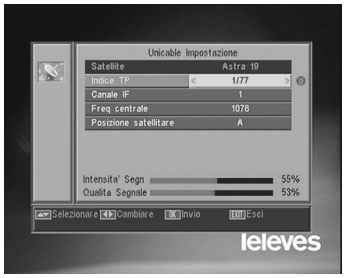
Se viene attivata questa funzione, l'opzione "Posizionatore" non sarà disponibile e l'opzione DiSEqC avrà disponibili gli ingressi "A" e "B".

■ **Potenza LNB**

Selezionare una delle opzioni "Acceso" o "Spento" per alimentare il LNB.

■ **Unicable Impostazione**

Selezionare la frequenza di ciascun canale di IF.

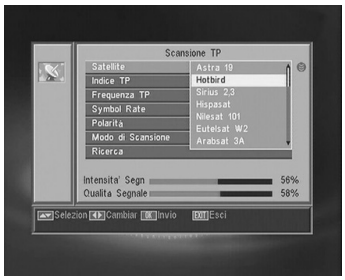


10.2.- Scansione TP

Questo menù consente di eseguire una ricerca in un determinato transponder che appartiene a un elenco di transponder oppure di aggiungere nuovi transponder all'elenco.

■ **Satellite**

Selezionare uno dei satelliti che appaiono pre-programmati nel ricevitore mediante i tasti **V+/V-** o premendo il tasto **OK** per attivare il menù emergente.



■ **Indice TP**

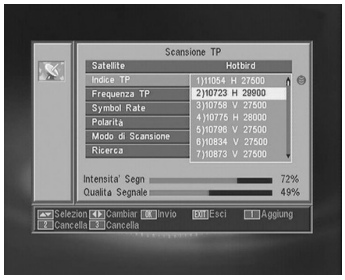
Selezionare un transponder dall'elenco di transponder o aggiungerne uno nuovo.

Per aggiungere un nuovo transponder premere il tasto **1** del telecomando (Aggiung) e completare i campi: Frequenza, Velocità di Simbolo, Polarità e Modo di Scansione. Alla fine posizionarsi sull'opzione "Ricerca" e premere il tasto **OK**.

Comincerà allora la ricerca dei canali appartenenti a questo transponder. I canali trovati verranno aggiunti all'elenco.

Se si desidera cancellare il transponder selezionato premere il tasto **2** del telecomando (Cancellare) e confermare la selezione premendo **OK**.

Per cancellare tutti i transponder, premere il tasto **3**. Dovrá confermare il cancellamento in una finestra emergente (SI) oppure rifiutare il cambiamento (NO).



■ **Frequenza**

Mediante la tastiera numerica inserire la frequenza relativa a quel transponder.

■ **Symbol Rate**

Mediante la tastiera numerica inserire la Velocità di Simbolo relativa a quel transponder.

■ **Polaritá**

Mediante i tasti V+/V- indicare il tipo di polarità relativo al transponder (H o V).

■ **Modo di Scansione**

Selezionare il tipo di ricerca da realizzare tra: "Tutto" (tutti i canali del satellite) o "Gratis" (i canali che fanno emissione in aperto).



■ **Ricerca**

Premere il tasto OK in questa opzione per iniziare la ricerca dei canali nel transponder.

Come orientamento dispone di due indicatori "Intensitá Segnale" e "Qualità Segnale", che informano dell'esistenza del segnale così come della potenza dello stesso.

10.3.- Scansione Preimpostata

Per realizzare la ricerca dei canali appartenenti ai transponder programmati per difetto nel ricevitore, premere il tasto OK sull'opzione -*Scansione Preimpostata*- nel menù "Installazione".

Le opzioni da selezionare sono:

- **Satellite**

  Per selezionare uno dei satelliti usare i tasti **V+/V-**, oppure premere **OK** per attivare il menù emergente.

- **Modo di Scansione**

  Indicare se desidera cercare tutti i canali del satellite (tutto) o solo quelli che fanno emissione in aperto (Gratis) durante la scansione del satellite.

- **Scansione Canale**

  Selezionare il tipo di canali da cercare tra "Canali TV", "Canali Radio" o "Canali TV + Radio".

- **Ricerca**

  Premere il tasto **OK** in questa opzione per iniziare la ricerca dei canali nei transponder programmati per quel satellite.

  I canali trovati verranno aggiunti all'elenco.

Se si desidera arrestare il processo di ricerca prima di finire, si dovrà premere il tasto **EXIT** del telecomando.



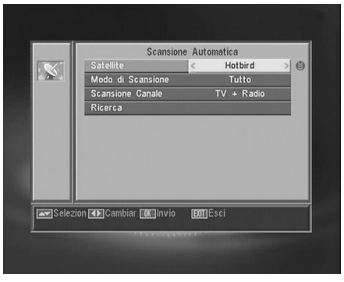
10.4.- Scansione Automatica

Per realizzare la ricerca di tutti i canali offerti da qualsiasi dei satelliti della sua installazione, premere il tasto OK sull'opzione -*Scansione Automatica*- nel menù "Installazione".

Le opzioni da selezionare sono le stesse del punto precedente.

Quando si preme il tasto **OK** nell'opzione "Ricerca" inizierà la ricerca di tutti i canali disponibili nel satellite selezionato.

Se si desidera arrestare il processo di ricerca prima di finire, si dovrà premere il tasto **EXIT** del telecomando.

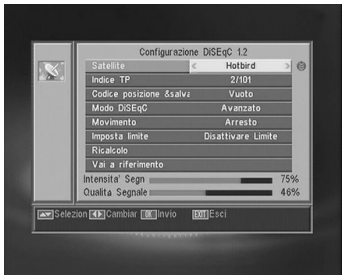


10.5.- Posizionatore DiSEqC 1.2/USALS

Premendo il tasto **OK** su ognuna delle opzioni "DiSEqC 1.2" o "USALS" nell'opzione "Posizionatore" del menù "Config Antenna", si ingressa nel contesto per il posizionamento del disco di ogni opzione.

■ **DiSEqC 1.2**

Questo menù consente di cambiare l'orientamento dell'antenna mobile per selezionare nuovi posizioni orbitali dei diversi satelliti oppure correggere la posizione di satelliti già memorizzati.



- **Satellite**

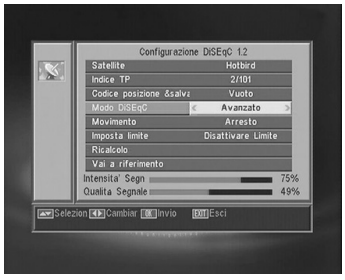
Si devono definire i satellite che verranno utilizzati. Per quello selezionarne uno mediante i tasti **V+/V-**, oppure premere **OK** per attivare il menù emergente.

- **Indice TP**

Specificare un transponder sul quale agire usando per quello i tasti **V+/V-**.

- **Codice posizione & Salvare**

Ogni satellite avrà un numero di posizione diverso. Dispone di 60 posizioni. Assegnare un n. di posizione al satellite definito.



- **Modo DiSEqC**

Selezionare un modo DiSEqC tra i modi "Utente", "Vai a X", "Installatore" e "Avanzato".

- **Movimento**

Muoverà l'antenna all'**Este** o all' **Oeste** con i tasti **V+/V-**. Ogni digitazione del tasto equivale a muovere l'antenna un passo. Se si mantiene premuto il tasto, il giro sarà costante.

- **Imposta Limite (modo Avanzato)**

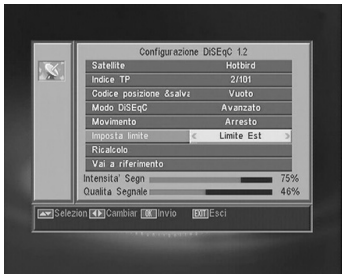
I limiti sono posizioni che limitano il giro dell'antenna negli entrambi estremi dell'arco. Dispone di un limite all'Este e un altro all'Oeste.

Per stabilire i limiti, dopo la memorizzazione delle posizioni orbitali, selezionare il limite da fissare (este o oeste) con i tasti **V+/V-**.

Ascendere sulla opzione "Movimento" e con i tasti **V+/V-** muovere il disco fino a stabilire il limite.

Ritornare all'opzione "Imposta Limite", selezionare l'altro limite e procedere allo stesso modo che per il precedente.

L'opzione "Disattivare Limite" disabilita l'uso dei limiti. Se non utilizza i limiti si ha il rischio di danneggiare fisicamente elementi del motore o l'antenna.



- **Ricalcolo (modo Avanzato)**

Ordina tutte le posizioni dopo includere le nuove o eliminare qualche esistente.

- **Vai a Riferimento (modo Avanzato)**

Dirige il puntamento dell'antenna al Sud (0º).

ITALIANO

■ USALS - DiSEqC 1.3

Questo menù permette l'orientamento dell'antenna mobile a un satellite in modo automatico conoscendo soltanto la posizione orbitale del satellite e la posizione esatta (lunghezza / latitudine) in cui Lei si trova.

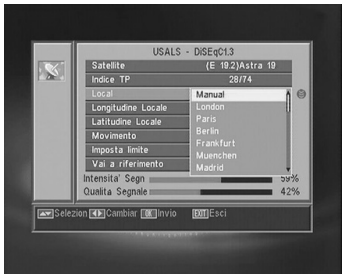


- **Satellite**

  Si devono definire i satellite che verranno utilizzati. Per quello selezionarne uno mediante i tasti **V+/V-**, oppure premere **OK** per attivare il menù emergente.

- **Indice TP**

  Specificare un transponder sul quale agire usando per quello i tasti **V+/V-**, oppure premere **OK** per attivare il menù emergente.

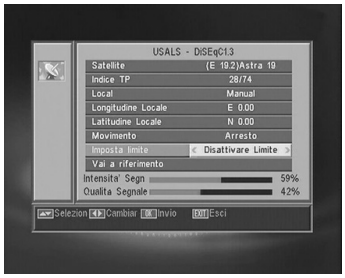


- **Local**

  Premere il tasto **OK** per attivare il menù emergente. Selezionare uno dei capoluoghi dell'elenco se Lei si trova in uno di essi. Se la sua posizione è un'altra, selezionare l'opzione "Manual" e inserire la sua posizione esatta (Longitudine e Latitudine Locale) in gradi. Digitare la posizione sulla tastiera numerica (4 digiti). Di seguito premere i tasti **V+/V-** per indicare se la Longitudine è **Este** o **Oeste** e anche se la Latitudine è **Norte** o **Sud**.

- **Movimento**

  Muoverà l'antenna all'**Este** o all'**Oeste** con i tasti **V+/V-**. Ogni digitazione del tasto equivale a muovere l'antenna un passo. Se si mantiene premuto il tasto, il giro sarà costante.



- **Imposta Limite**

  I limiti sono posizioni che limitano il giro dell'antenna negli entrambi estremi dell'arco. Dispone di un limite all'Este e un altro all'Oeste.

  Per stabilire i limiti, dopo la memorizzazione delle posizioni orbitali, selezionare il limite da fissare (este o oeste) con i tasti **V+/V-**.

  Ascendere sulla opzione "Movimento" e con i tasti **V+/V-** muovere il disco fino a stabilire il limite.

  Ritornare all'opzione "Imposta Limite", selezionare l'altro limite e procedere allo stesso modo che per il precedente.

  L'opzione "Disattivare Limite" disabilita l'uso dei limiti. Se non utilizza i limiti si ha il rischio di danneggiare fisicamente elementi del motore o dell'antenna.

- **Vai a Riferimento**

  Dirige il puntamento dell'antenna al Sud (0º).

Una sbarra nella parte inferiore indica il livello del segnale disponibile nel transponder.

11.- Menù Strumenti

11.1.- Valori di Default

Questa funzione cambierà tutti i parametri inseriti per quelli prestabiliti in fabbrica per difetto.

- Se si desidera tornare il ricevitore allo stato originale di fabbrica, selezionare l'opzione "Valore di Default" e premere il tasto **OK**. Verrà chiesto di digitare la password per eseguire l'operazione.
- Sullo schermo apparirà un messaggio d'avviso. Per acettare premere **OK** sull'opzione "SI".

Avviso: Sempre che venga eseguita la funzione "Valore di Default", tutti i dati e le informazioni inseriti dall'utente verranno automaticamente cancellati e sostituiti dalle configurazioni predefinite in fabbrica.

Dopo eseguire la funzione "Valore di Default" è necessario spegnere e accendere il ricevitore nell'interruttore del pannello posteriore perché questo ristabilisca tutte le sue funzioni.



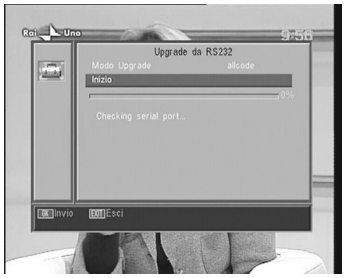
11.2.- Aggiornamento Software

Se desidera avere lo stesso software e lo stesso elenco di canali in diversi ricevitori, può fare un duplicato di esso (ribaltamento tra ricevitori) semplicemente disponendo di un cavo RS-232 "Null Modem" (femmina-femmina).

Dopo collegare entrambi i ricevitori mediante il cavo RS 232, si dovranno eseguire le seguenti istruzioni.

- Accendere mediante l'interruttore posteriore il ricevitore definito come "Master" (ricevitore che ha il software e l'elenco dei canali da trasferire).
- Accedere all'opzione "Aggiornamento Software" e premere il tasto **OK** per iniziare la comunicazione.
- Accendere ora mediante l'interruttore posteriore il ricevitore definito come "Slave" (ricevitore che desidera aggiornare).
- L'aggiornamento porterà alcuni minuti. Per favore, attendere.
- Una volta finito il processo di trasferenza, dovrà spegnere e accendere il ricevitore aggiornato per iniziare la nuova configurazione.

Nota: Una volta eseguita l'opzione "Valore di Default" nel ricevitore "Slave", questo perde l'elenco dei canali attuale e adotta l'elenco dei canali che si trova per difetto nel ricevitore principale (Master).



11.3.- Gioco

In questo menù si può selezionare uno dei tre giochi disponibili nel ricevitore:

- **Tetris**
- **Serpente**
- **Othello**



- Selezionare uno dei giochi disponibili mediante i tasti **CH▲** o **CH▼** e premere **OK**.
- Per giocare, eseguire le indicazioni che appaiono sullo schermo.
- Per uscire dal gioco in qualsiasi momento, premere il tasto **EXIT**.

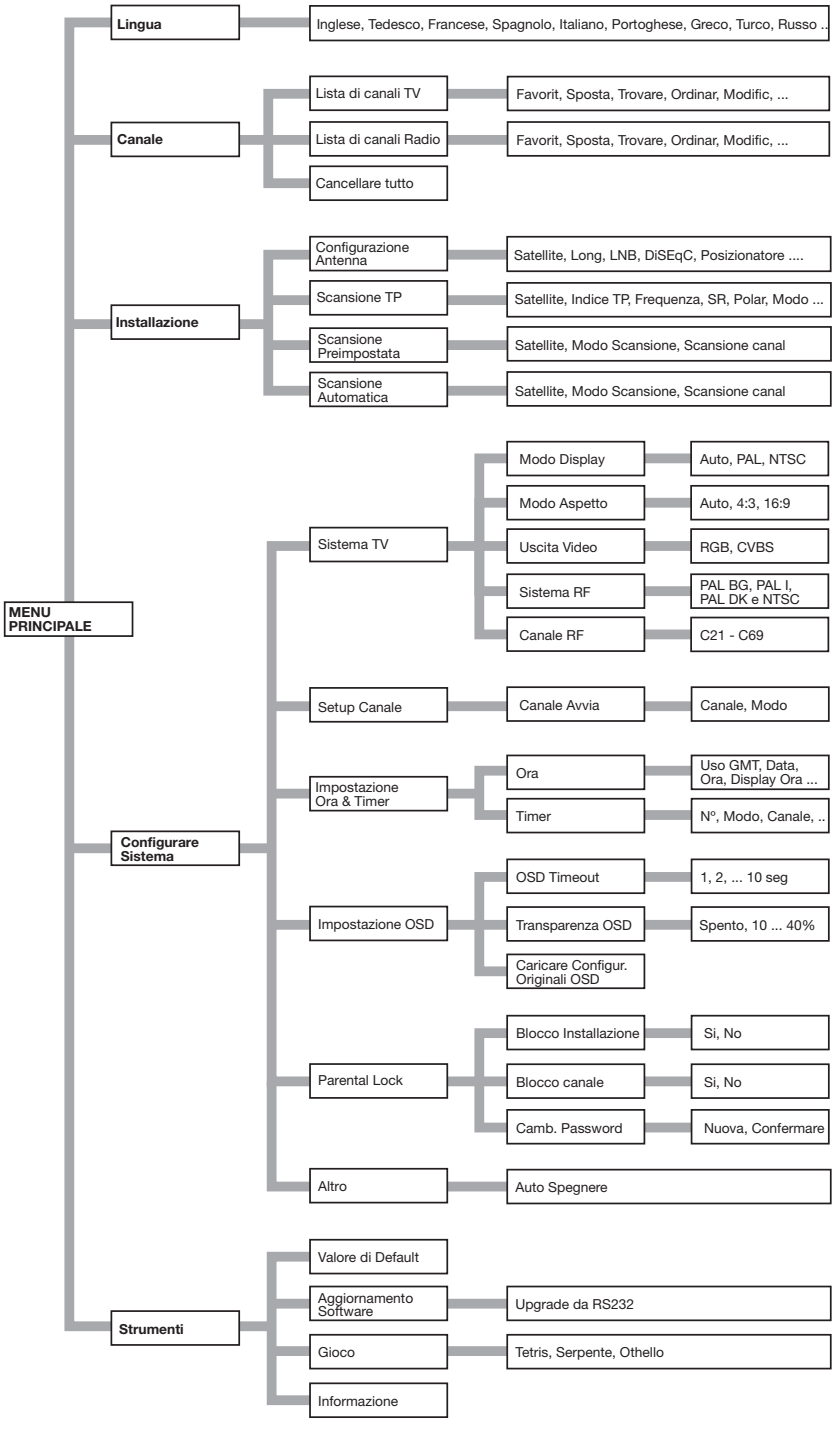
11.4.- Informazione

Questa opzione fa visualizzare una finestra sullo schermo con informazione del ricevitore.



- Per attivare questo menù premere il tasto **OK** sull'opzione "Informazione" dal menù -*Strumenti*-.
- Premere il tasto **MENU** o **EXIT** per uscire dal menù.

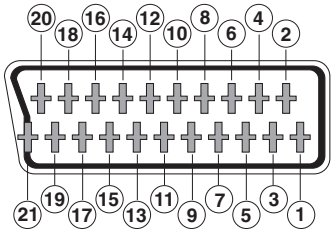
Struttura del menù



Descrizione dei connettori

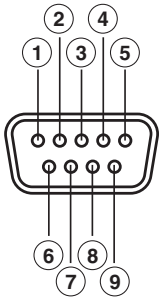
Euroconnettori (SCART)

PIN	TV	VCR
1	Uscita audio (D)	Uscita audio (D)
2	N/C	Entrata audio (D)
3	Uscita audio (I)	Uscita audio (I)
4	Massa audio	Massa audio
5	Massa blu	Massa
6	N/C	Entrata audio (I)
7	Uscita blu	N/C
8	Tens. commutaz.	Tens. commutaz.
9	Massa verde	Massa
10	N/C	N/C
11	Uscita verde	N/C
12	N/C	N/C
13	Massa rosso	Massa
14	Massa "Fast Blanking"	Massa "Fast Blanking"
15	Uscita rosso	N/C
16	Uscita "Fast Blanking"	Entrata "Fast Blanking"
17	Massa video	Massa video
18	Massa video	Massa video
19	Uscita video	Uscita video
20	N/C	Entrata video
21	Massa	Massa



RS 232C

PIN	Descrizione
1	N/C
2	RXD (Ingresso dati)
3	TXD (Uscita dati)
4	N/C
5	Massa
6	N/C
7	N/C
8	N/C
9	N/C



Caratteristiche tecniche

Sistema totalmente compatibile con le norme DVB

Decodificatore video

MPEG-2 Main Profile @ Main Level	
Velocità di processo	fino a 15Mbits/s
Formato video	4:3, 16:9

Decodificatore audio

MPEG-1 layer I & II (Musicam Audio)
Mono, Duale, Stereo, "Joint Stereo"

Risorse del sistema

Memoria RAM	2 Mbyte
Memoria Flash	2 Mbyte
Grafici	720 x 576 (PAL) 720 x 480 (NTSC)

Entrata LNB / sintonizzatore

Conettore	2 x tipo "F"
Frequenza di entrata	950 - 2150 MHz
Alimentazione LNB	13/18V, max. 300 mA
Commutazione di banda	Tono 22 KHz
Commutazione DiSEqC	Versione 1.0, Tone Burst A/B
Posizionatore	DiSEqC 1.2/USALS
Demodulazione	QPSK
Velocità di simbolo	2 - 45 Msps

Copre le bande C e Ku
Copre SCPC e MCPC
Compatibile con la tecnologia Unicable

Modulatore RF

Uscita UHF	PAL BG C21 a C69 (PLL) (C38 defoult)
Livello Uscita	71 ± 4 dBµV
Connettori	CEI femmina /Maschio

Euroconettore TV	RGB, CVBS, Audio L/R
Euroconettore VCR	CVBS (entrata/uscita), Audio L/R (entrata/uscita)

Uscita di audio Hi-Fi

Conettore	2 x RCA (L/R)

Interfaccia di dati serie

Conettore	9-pin D-sub
Segnali	RS232 max.19,2K baud

Conettori totali

2 x entrata LNB (tipo F)
2 x CEI (ingresso/uscita RF)
2 x euroconettori (TV/VCR)
3 x jacks RCA (VIDEO, AUDIO L/R)
1 x RS232 (9-pin D-sub)

Alimentazione	220 - 240V~, 50/60 Hz
Consumo mas.	25 W
Consumo Standby	<1 W
Dimensioni	280 x 165 x 43 mm
Peso apross.	1,3 Kg

INHALT **Seite**

1.- Sicherheitshinweise 36
2.- Erstinstallation 37
2.1.- Vorwort 37
2.2.- Allgemeine Ausstattung. 37
2.3.- Lieferumfang 37
3.- Tasten und Anschlüsse 38
4.- Anschließen des Receivers 40
4.1.- Anschließen 40
5.- Grundfunktionen 41
5.1.- Programmauswahl 41
5.2.- Lautstärkeeinstellung 42
5.3.- Ton stumm Schaltung (Mute) 42
5.4.- Audio Sprache 42
5.5.- Audio Modus 43
5.6.- Wie man die Liste der Favoritenkanäle benutzen kann 43
5.7.- Elektronischer Programmführer (EPG) 44
5.8.- Videotext Funktion 45
5.9.- Untertitel Funktion 45
5.10.- Zoom Funktion 46
5.11.- Mosaik Funktion 46
5.12.- Aufrufen des letzten Kanals 46
5.13.- Autospeicherung des letzten Kanals 46
5.14.- Bild einfrieren - Standbild (Pause) 46
6.- Hauptmenü 47
7.- OSD Sprache 47
8.- Programm Menü 48
8.1.- Programme sortieren - bearbeiten 48
9.- Systemeinstellungen 51
9.1.- TV - System 51
9.2.- Sendereinstellungen 51
9.3.- Zeit und Datum 52
9.4.- VCR - Timer 52
9.5.- OSD Einstellungen 53
9.6.- Mit Passwort sperren 54
9.7.- Andere - Auto Aus (Sleep Timer) 54
10.- Einstellungsmenü 55
10.1.- Antennen Einstellungen 55
10.2.- TP Suche 57
10.3.- Suchlauf Einstellung 58
10.4.- Autom.Suche 58
10.5.- Dreh-Motor DiSEqC 1.2 / USALS 59
11.- Werkzeug Menü 61
11.1.- Standartwerte Werksreset 61
11.2.- Software Update 61
11.3.- Spiele. 62
11.4.- Information 62

Menüstruktur 63
SCART und RS232 Belegung 64
Technische Daten 65

Garantie 67

1.-Sicherheitshinweise

Achtung! Lesen Sie die Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie den Receiver in Betrieb nehmen.

- Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, setzen Sie den Receiver weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.
- Schließen Sie den Receiver nur an eine fachgerecht installierte Netz-Steckdose von 220- 240 V~, 50/60 Hz an.
- Der Netzstecker muss frei zugänglich sein, damit Sie den Receiver im Notfall einfach und schnell vom Stromnetz trennen können.
- Ziehen Sie den Netzstecker bei Gewitter aus der Steckdose und wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen. Ziehen Sie nur am Netzstecker und nicht am Netzkabel.
- Setzen Sie den Receiver niemals Tropf- oder Spritzwasser aus. Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf oder über den Receiver. Andernfalls besteht Lebensgefahr durch einen Stromschlag.
- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeit in den Receiver gelangen, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen. Andernfalls besteht Lebensgefahr durch einen Stromschlag.
- Die Gesamt-Stromaufnahme am Antennen-Anschluss des Receivers darf 300 mA nicht überschreiten.
- Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht.
- Berühren Sie das Netzkabel nicht mit feuchten Händen. Es besteht sonst die Gefahr eines Stromschlags.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, müssen Sie den Receiver von Fachpersonal reparieren lassen, bevor Sie ihn erneut anschließen. Es besteht sonst die Gefahr eines Stromschlags.
- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt den Receiver benutzen. Achten Sie darauf, dass Kinder keine Gegenstände in die Lüftungsschlitze stecken. Es besteht Lebensgefahr durch Stromschlag.
- Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets qualifiziertem Fachpersonal. Andernfalls gefährden Sie sich und andere.
- Trennen Sie bei Betriebsstörungen den Receiver sofort von der Stromquelle.

Der richtige Standort

- Stellen Sie den Receiver auf eine feste, ebene Unterlage.
- Stellen Sie den Receiver nicht in die Nähe von Wärmequellen wie z. B. Heizkörpern oder offenem Feuer und icht in die Nähe von Geräten mit starken Magnetfeldern wie z. B. Lautsprechern.
- Stellen Sie keine Gegenstände mit offenen Flammen wie z. B. Kerzen auf oder neben den Receiver.
- Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlungen und Orte mit außergewöhnlich viel Staub oder hoher Luftfeuchtigkeit. Betreiben Sie das Gerät nur in gemäßigtem Klima.
- Decken Sie niemals die Lüftungsschlitze ab. Legen Sie keine Decken, Zeitungen oder Ähnliches auf oder unter das Gerät.
- Sorgen Sie für ausreichende Belüftung, indem Sie einen Abstand von mindestens 5 cm um das Gerät herum frei lassen.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf den Receiver.
- Wenn Sie den Receiver von einer kalten in eine warme Umgebung bringen, kann sich im Inneren des Gerätes Feuchtigkeit niederschlagen. Warten Sie dann etwa drei Stunden, bevor Sie ihn in Betrieb nehmen.
- Verlegen Sie das Netzkabel und das Antennenkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.



Öffnen Sie niemals das Gehäuse. Andernfalls besteht Lebensgefahr durch einen Stromschlag. Der Hersteller haftet nicht für Unfälle des Anwenders am geöffneten Gerät.





Beachten Sie alle Warnungen und Hinweise auf dem Gerät und in dieser Bedienungsanleitung.

2.- Erstinstallation

2.1.- Vorwort

Der digitale Satelliten-Receiver RSD - 7118 dient dem Empfang von digitalen Satelliten-Programmen im privaten Bereich. Er ist ausschließlich für diesen Zweck bestimmt und darf nur dafür verwendet werden. Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise auf Seite 4. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen.

Es wird keine Haftung für Schäden übernommen, die durch einen nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstehen.

2.2.- Allgemeine Ausstattung

- Anwenderfreundliches Bildschirm Menü (OSD)
- 8 Favoritenlisten
- DiSEqC 1.2 / USALS Kompatibel
- Kompatibel mit EN50494 SCR Unicable.
- Modulator PLL, UHF C21 bis C69 (voreingestellt auf C38).
- Video und Audio in hoher Qualität.
- RGB-Signal über die TV-SCART Buchse.
- Kanalsortierung mit der Optionen "Bewegen", "Suchen", "Sortieren", "Bearbeiten"…
- Ereignisinformation über EPG (Electronic Program Guide)
- Videotext Funktion
- Standarduntertiteln / Videotext
- Voreingestellte Transponder von verschiedenen Satelliten.
- Zeigt die Information über den Transponder
- Neue Transpondersuche
- Menüsperre
- Automatisches System Umschaltung PAL/NTSC
- letzter Kanal Funktion.
- 4 stelliges Display
- Fernbedienung
- Slim-Size Format
- Timer Funktion
- Software Update Funktion
- Mosaikbild Funktion
- Zoom Funktion
- Uhrzeitangabe
- Spiele

2.3.- Lieferumfang

Prüfen Sie, den Lieferumfang.

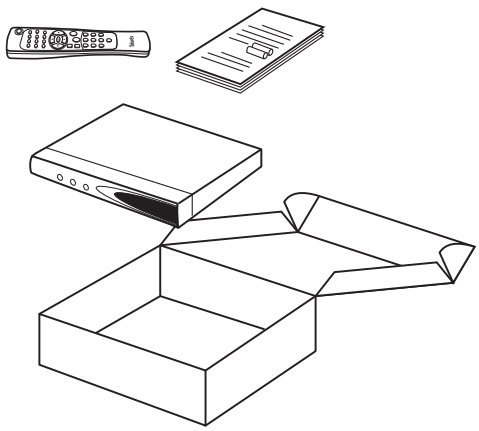
In der Packung sind:

ein Satellite Receiver RSD-7118

eine Fernbedienung

zwei Batterien der Größe "AAA", "LR03" oder "AM-4"

diese Bedienungsanleitung



DEUTSCH

3.- Tasten und Anschlüsse

Fig. 1 - Front

Taste	Funktion
⏻	Umschaltung zwischen normaler Betriebsmodus und Standby.
▲	Programm hoch
▼	Programm runter
Display	Im normalem Betriebsmodus wird die Kanal Nummer angezeigt. Im Standby-Modus wird die aktuelle Uhrzeit angezeigt.

Fig. 2 - Rückseite

Name	Funktion
LNB IN	Eingang für das Satellitensignal
IF OUT	Ausgang des Satellitensignals für Anschluss an anderem Receiver
TV	Zum Anschluss eines Fernsehers über SCART
VCR	Zum Anschluss eines Video Aufnahme Gerät über SCART
ANT IN	Eingang der terestischen Antenne.
TV OUT	Ausgang des Receiver Singal über den Modulator
VIDEO	Videosignalausgang
AUDIO R	Audioausgang (rechter Kanal)
AUDIO L	Audioausgang (linker Kanal)
RS232	Anschluss an eine serielle Schnittstelle oder an einen anderen Receiver, um die Software zu updaten.
POWER	Ein/Aus Schalter

Fig. 3 - Fernbedienung

Taste	Funktion
⏻	Umschaltung zwischen normaler Betriebsmodus und Standby
TV/SAT	Umschaltung zwischen TV -Modus und SAT-Modus
TV/♫	Umschaltung zwischen TV und Radiokanäle und auch zwischen die TV-Liste und die Radioliste
ZOOM	Zur Aktivierung des Zooms
PAUSE	TV-Bild wird eingefroren - Standbild. Taste erneut drücken um das Live Bild wieder zusehen.
AUDIO	Zur Auswahl der Audio Modus.
EPG	Zur Aktivierung des EPGs
SubT	Zur Aktivierung der Untertitel Funktion, wenn Untertitel von Programmanbieter verfügbar ist
TEXT	Zur Aktivierung des Videotext-Menüs und der Untertitel (TXT), wenn sie verfügbar sind
EXIT	Taste um vorigem Menü innerhalb des Menüs zurückzukehren oder zu verlassen.
MENU	Zeigt das Hauptmenü am Bildschirm
M/P	Zeigt ein Mosaikbild am Bildschirm
MUTE	schaltet den Ton stumm
V+ / V-	Lautstärke erhöhen und absenken. Auswählt einer Option im Menü
CH▼/CH▲	Kanal hoch und runter. Auswählt einer Option im Menü
OK	Führt die im Menü ausgewählte Option aus. Zur Bestätigung einer Änderung. Im normalem Modus, wird die Kanalliste angezeigt.
P- / P+	Seitewechsel in der Kanalliste
⟲	Return Taste zum vorigen Kanal
FAV	Aktiviert die Favoritenlisten mit Ihren Lieblingsprogrammen
0 ... 9	Auswahl eines Kanals zu sehen. Direkte Dateneingabe im Menü
INFO	Zeigt Information über den Kanal, den Sie gerade sehen
Timer	Zeigt die Timer-Funktion

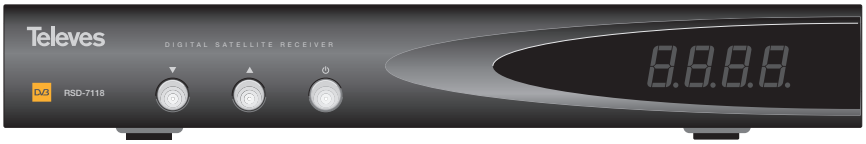


Fig. -1-

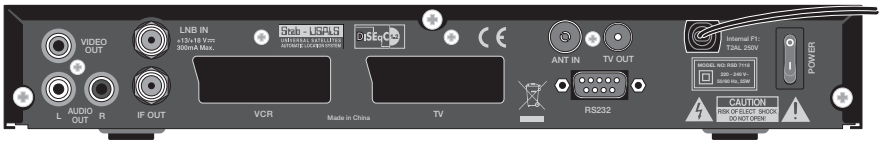
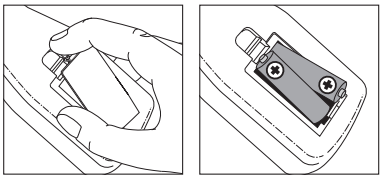
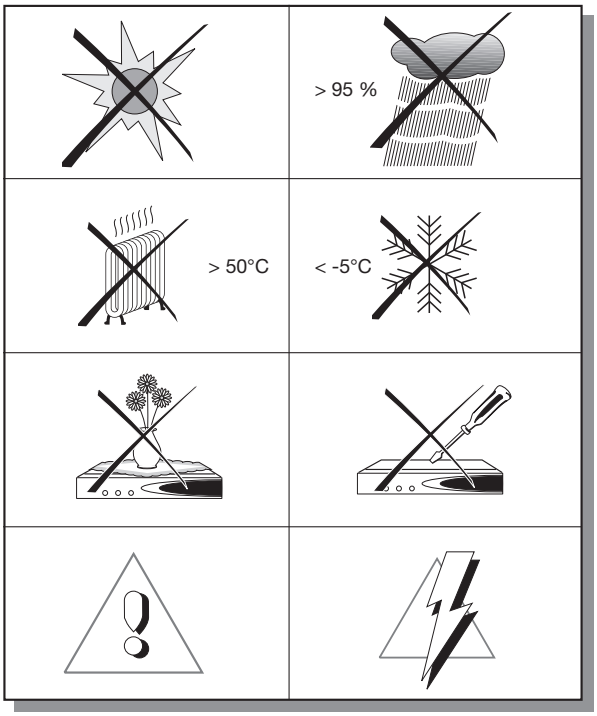


Fig. -2-



Fig. -3-





DEUTSCH

4.- Anschließen des Receivers

4.1.- Anschließen

Mit dem Receiver RSD 7118 können unverschlüsselte digitale Satelliten-Programme über eine Satelliten Antenne empfangen werden.

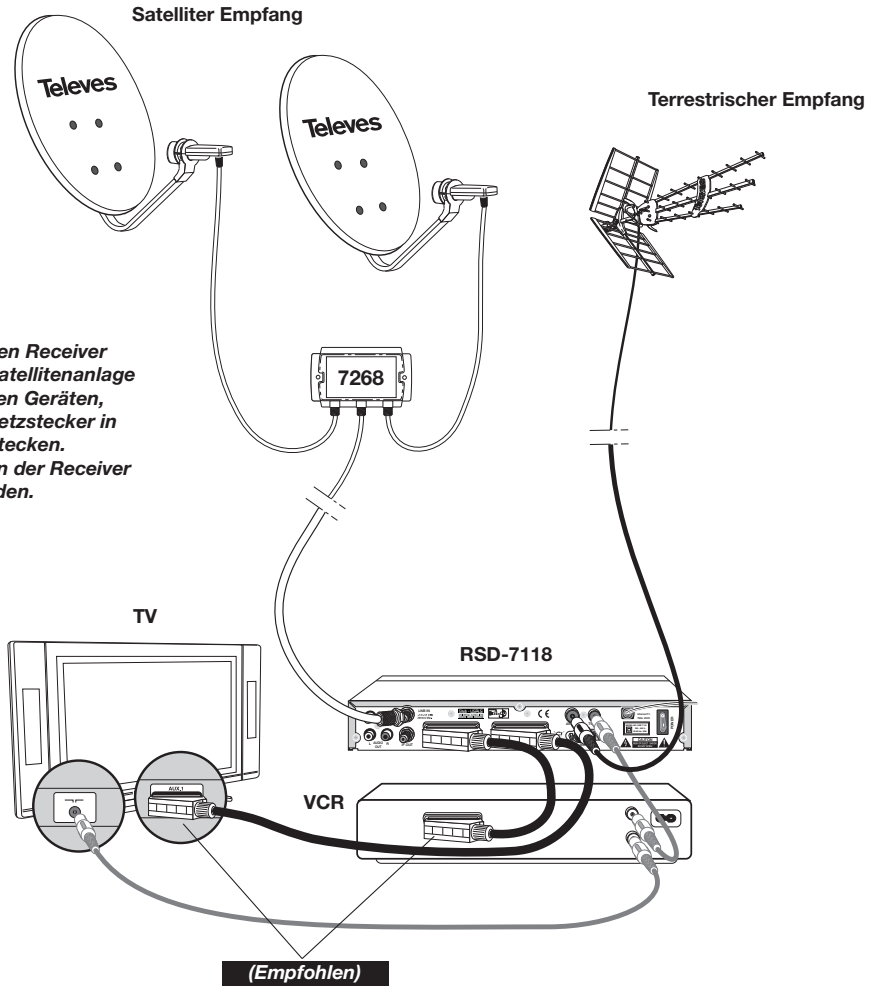
Die Satantenne muss auf den von Ihnen gewünschten Satelliten ausgerichte sein. Sehen Sie Ihrzu in die Anleitung Ihrer Satantenne.

Verbinden Sie nun den Satreceiver mit einem Scartkabel mit Ihrem TV-Gerät. Sollte Ihr TV-Geräte keinen Videoeingang bestitzen verwenden Sie ein Antennenkanel (siehe Bild unten) Schließen Sie nun die Satellitenantenne und die anderen Peripheriegeräte an.

Schalten Sie nun alle Geräte ein.

Nehmen Sie Ihre Einstellungen für Ihre Satellitenantennenanlage im Installation Menü vor.

Der Receiver ist nun betriebsbereit. Bitte führen Sie zur Aktualisierung der Programme einen automatischen Sendersuchlauf durch.



Achtung!
Verbinden Sie den Receiver zuerst mit der Satellitenanlage und allen anderen Geräten, bevor Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken. Andernfalls kann der Receiver beschädigt werden.

Hinweis:

- Bitte für den Anschluss an den Receiver nur hochwertig Kabel benutzten.

5.- Grundfunktionen

Erstinstallation

- Schalten Sie das TV und alle Peripheriegeräte ein, die an das System angeschlossen sind.
- Schalten Sie den Satellite Receiver mit der Taste (⏻) am Receivers oder mit der Fernbedienung ein.
- Wählen Sie mit der Taste **V+/V-** die Sprache aus und bestätigen mit der **OK** -Taste.
- Die vorprogrammierte Programmliste hängt von der ausgewählten Sprache ab.



5.1.- Programmauswahl

Sie können die TV-/Radiokanäle mit der Fernbedienung oder mit den Tasten des Receivers auswählen.

- Wählen Sie mit der Taste TV/♫ den TV-Modus oder den Radio-Modus aus.
  Das Symbol 📺 zeigt die Kanäle des TV-Modus und das Symbo 📻 zeigt die Radiokanäle. (Der ab Werk festgelegter Standardmodus ist der TV-Modus).

- Drücken Sie die Taste **OK,** wenn Sie gerade ein Programm sehen. Dann wird ihnen am Bildschirm die allgemeine Programmliste (All Satellite) angezeigt. Wenn Sie nur die Programme von bestimmten Satelliten in der Liste sehen möchten, wählen Sie den gewünschten Satellit mit den Tasten **V+/V-** aus. Danach wählen Sie ein Programm aus der Liste mit den Tasten **CH▲/CH▼** aus. Dann drücken Sie die Taste **OK**, um das Programm auszuwählen. Mit den Tasten **P+/P-** können Sie durch die Programmliste (jede 10 Programme) scrollen.

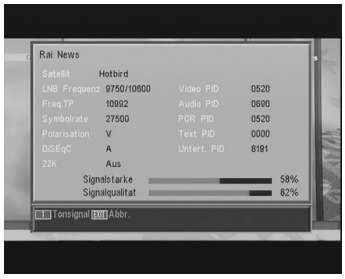


- Sie können ein Programm auch direkt umschalten. Drücken Sie dazu die Taste **CH▲** um das nächste Programm auszuwählen, oder die Taste **CH▼**, um das vorherigere Programm auszuwählen. Dazu können Sie die Fernbedienung oder die vordere Tastatur des Receivers benutzen. Wenn Sie ein bestimmtes Programm finden möchten, geben Sie seine Nummer mit der numerischen Tastatur der Fernbedienung ein.



- Das ausgewählte Programm wird sofort am Bildschirm in einem kleinen Informationsfenster angezeigt.
  Dieses Informationsfenster zeigt das aktuelle Datum und Uhrzeit an. Auch ob das Programm ein TV- oder Radioprogramm ist, sowie der Programmsname wird angezeigt. Die Positionnummer des Programms in der Liste sowie der Listenamen, der ausgewähltet List (All Satellite, Astra19, Hotbird…).
  Wenn das Programm EPG, Videotext oder Untertitel hat, zeigt es die Anzeigen "***EPG***", "***TEX***" und "***SubT***" sowie die Uhrzeit und den Titel des aktuellen und nächsten Ereignisses.

- Wenn Sie die Taste **INFO** drücken, wird am Bildschirm ein Fenster mit Information über dieses Programm gezeigt.
  Wenn Sie in diesem Fenster sind und die Taste **1** (Biper) drücken, startet der Receiver einen Signalton , um die empfangene Signalstärke akustisch anzuzeigen. Je stärker das Signal ist, desto greller ist der Signalton.
  Um diesen Signalton wieder abzuschalten, drücken sie die Taste **1** erneut oder drücken Sie **EXIT,** um wieder zu normalem Bildschirm-Modus zukommen.



DEUTSCH

5.2.- Lautstärkeeinstellung

Die Lautstärke kann mit der Fernbedienung eingestellt werden.

- Drücken Sie die Taste **V+**, um die Lautstärke zu erhöhen und die Taste **V-** der Fernbedienung, um die Lautstärke abzusenken.
- Die existenten Lautstärke können mit den Lautstärkebalken Anzeige sehen, der am Bildschirm erscheint.



5.3.- Ton stumm Schaltung (Mute)

- Drücken Sie die Taste **MUTE**, um den Ton auf stumm zu schalten.
- Um den Ton wieder zu aktivieren, drücken Sie die selbe Taste wieder.
  Der Ton wird mit der selben vorherigeren Lautstärke wiederhergestellt werden.
- Drücken Sie die Tasten **V+** oder **V-**, um die Lautstärke einzustellen.



5.4.- Audio Sprache

Einige Programme werden mit mehreren Audio Dienste übergetragen. Diese Funktion hängt vom gesendetem Signal ab. (Senderabhängig).

Bei TV-Kanäle entsprechen normalerweise die verschiedenen Audio Dienste verschiedenen Sprachen, die vom Programmanbieter auf dem Kanal übergetragen werden (z.B. Bei “Euronews”-HOTBIRD, wird die Spanische Sprache im 5. Audio empfangen).

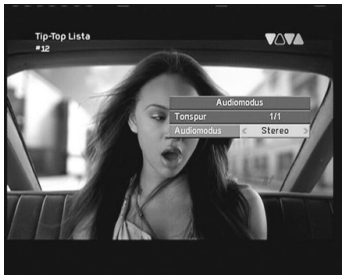
Bei Radio-Kanäle identifiziert jeder Audio Dienst eine unterschiedliche Rundfunkstation (z.B. der Kanal “Radio Esp”-ASTRA hat 10 Spanische Rundfunkstationen: 40 principales, M80, etc…).

- Drücken Sie die Taste **AUDIO** um das Menü mit den verschiedenen Sprache der Sendung zu aktivieren.
- Wählen Sie das gewünschte Audio mit den Tasten **V+**/**V-** aus und drücken Sie **OK**.
- Drücken Sie die Taste **EXIT** oder die Taste **AUDIO**, um das Audio-Menü zu verlassen.



5.5.- Audio-Modus

- Drücken Sie die Taste **AUDIO** , um das Audio-Menü zu aktivieren.
- Aktivieren Sie die Option "Audio Modus" mit den Tasten **CH▲/CH▼**.
- Wählen Sie den gewünschten Audioausgang-Modus zwischen "Stereo", "Link", "Recht" und "Mono" mit den Tasten **V+/V-** aus.
- Drücken Sie die Taste **EXIT** oder die Taste **AUDIO,** um das Audio-Menü zu verlassen.



5.6.- Wie man die Liste der Favoritenkanäle benutzen kann

Sie können Ihren lieblings- TV-/ oder Radiokanäle mit den Favoritenkanal-Listen leicht auswählen. Sie können bis zu 8 verschidene Listen speichern. In diesen Listen werden nur die ausgewählten TV- oder Radiokanäle der Hauptliste gezeigt.

- Drücken Sie die Taste TV/♫ , um die Liste der TV- oder Radiokanäle auszuwählen.
- Wenn Sie ein TV-Kanal sehen oder einen Radiokanal hören, drücken Sie die Taste **FAV**, um auf die Liste der Favoritenkanäle zuzugreifen.

  Wenn es keine Kanäle in der Favoritenliste kopiert haben, wird das Favoritenmenü nicht am Bildschirm gezeigt sondern die Meldung "es gibt kein FAV Kanal".

  Mit den Tasten **V+/V-** wählen Sie eine Kanalliste oder eine Kanalgruppe aus, wo Ihre Lieblingsprogramm enthalten sind. Die Programme können nach der folgenden Einordnung zusammengestellt werden: Favoriten, Sport, Nachricht, Musik, Film, Shopping, Ausbildung und Freizeit. Die Liste wird nicht angezeigt, wenn dieser Liste kein Programm zugewiesenes ist.



- Wählen Sie ein Programm aus der Liste mit den Tasten **CH▲/CH▼** aus und drücken Sie die Taste **OK**, um das Programm zu sehen.
- Um zur Programm Hauptliste zurück zukommen, drücken Sie die Taste **OK** (im Normalbetrieb keine Liste eingeblendet). Die aktuelle Liste wird am Bildschirm angezeigt. Mit den Tasten **V+/V-** wählen Sie nun die Liste "All Satellite" aus und drücken die Taste **OK**, um in die Hauptliste zu wechseln.



- Drücken Sie die Taste **EXIT**, um die Liste der Favoritenkanäle zu verlassen.

  Lesen Sie Abschnitt 8.1.- "Kanäle sortieren" um zuwissen, wie man die Favoritenlisten anlegt.

DEUTSCH

5.7.- EPG (Elektronischer Programmführer)

Der DSR-7118 bekommt und speichert die Programminformation über die TV- und Radiokanäle. Diese Information enthält die Sendezeit der nächsten Programminformation. Dieser EPG ist leicht zu bedienen, weil die ganze Information am Bildschirm anzeigt wird.

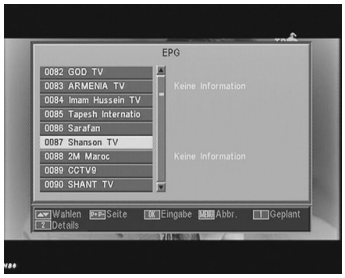
Dieser Programmführer gibt die folgenden Informationen: Nummer und Name des Programms, Datum und Sendezeit (Startzeit und Endezeit).

- Mit der Taste TV/♫ können Sie zwischen TV-Liste und Radio-Liste wechseln.

- Drücken Sie die Taste **EPG**, während Sie ein TV- oder Radiokanäle ansehen, und Sie gelangen in den Programmführer.

- Der Programmführer ist grundsätzlich in drei Teile aufgeteilt: der erste Teil ist eine Liste mit den Nummer und Programmnamen. Mit den Tasten **CH▲/CH▼** können Sie die Programme wechseln. Sofort erscheint rechts eine kleine Information über das aktuelle und das nächste Programm Ereignis.

  Unten am Fenster erscheinen die Optionen, die Sie in diesem Menü ausführen können.



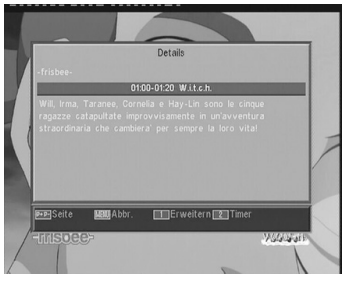
- Drücken Sie die Taste **1** um auf eine Liste mit allen Programmen und Sendezeiten zu zugreifen, die von diesem Programm übertragt werden.

  Um sich zwischen den verschiedene Tage und Sendezeiten zu bewegen, benutzen Sie bitte die Tasten **V+**, **V-**,**CH▲** oder **CH▼**. Wenn Sie weitere Information über ein Ereignis haben möchten, drücken Sie die Taste **OK**, um auf das Untermenü “Detail” zu zugreifen.



- Sie können auch direkt auf das Untermenü “Detail“ zugreifen, wenn Sie die Taste **2** im EPG Fenster drücken.

  Sie greifen auf das Untermenü zu, wo die Beschreibung von dem aktuellen Ereignis angezeigt wird. Wenn Sie die Taste **1** drücken, können Sie zwischen ausführlich oder zusammengefaßter Beschreibung umschalten. Wenn Sie die Taste **2** drücken, wird direkt auf das “Timer” Menü zugegriffen. Die Ereignis-Daten werden für den Timer übernommen. Wenn Sie den Daten zustimmen, drücken Sie die Taste **OK** für ihre Übernahme und Speicherung.



- Die Information des Programmführers kommt mit dem vom Anbieter gelieferten Signalen. Falls ein Kanal keine Daten für die Information des EPG´s hat, wird die Meldung “Ohne Information” am Bildschirm gezeigt.

- Drücken Sie die Taste **EXIT** oder **MENU**, um den EPG zu verlassen und auf das ausgewählten Programm umzuschalten.

Hinweis:

- *Um die Sendezeiten im EPG korrekt Angezeigt zu bekommen, müssen Sie zuerst Ihre LOKALE UHRZEIT auf GMT als Referenz einstellen oder Sie können auch Ihre aktuelle Uhrzeit in dem Menü “Zeit und Timer Einstellung” einstellen.*
- *Wenn Sie die Uhrzeit mit der Option GMT definieren, wird die Uhrzeit des Bildschirms von dem Anbieter geliefert. Deshalb können diese Daten für manche Programme manchmal zeitlich verschoben sein.*

5.8.- Videotext Funktion

In diesem Menü können Sie den Videotext Service auswählen, die vom Service Anbieter geliefert werden. Der Untertitel ist einer von diesen.

■ **Videotext**

Drücken Sie die Taste **TEXT** auf der Fernbedienung, um das Videotext Menü zu aktivieren. Mit den Tasten **CH▲/CH▼** wählen Sie die Videotext-Sprache aus (wenn es mehr als eine Sprache gibt) und drücken Sie **OK**.

Die Service des Videotexts wird wie gewohnt angezeigt.

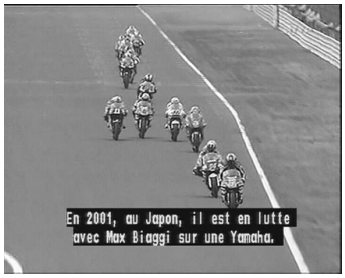
Auch wenn das TV-Gerät keinen Videotextdecoder besitzt, wird der Videotext vom Receiver automatisch generiert. Mit der Taste **OK** der Fernbedienung können Sie die Farbe des Videotextseite mehr oder weniger transparent machen.
Drücken Sie die Tasten **V+/V-**, um die Seite jeweils zu hundert vor- oder zurückzublättern. Drücken Sie die Tasten **CH▲/CH▼**, um die Seite jeweils zu erst weiter oder zurückzublättern. Geben Sie Ihre gewünschte Seitenzahl über die Zahlentastatur ein.



■ **Untertitel (Videotext Modus)**

Drücken Sie die Taste **TEXT** der Fernbedienung, um das Videotext Menü zu aktivieren. Wählen Sie die Option "Videotext Untertitel" mit den Tasten **V-/V+** aus. Danach wählen Sie eine verfügbare Sprache für die Untertitel mit den Tasten **CH▲/CH▼** aus und drücken Sie **OK**.

Jetzt müssen Sie innerhalb der Videotext Seiten die Untertitelseite suchen und die Untertitel werden am Bildschirm erscheinen.



Drücken Sie die Taste **EXIT** oder **TEXT**, um das "Videotext" Menü zu verlassen.

Hinweis: Nicht alle Anbieter liefern diese Information.

Die Programme, die diese Funktion haben, zeigen die Hinweis "***TEX*"** im Informationsfenster an.

5.9.- Untertitel Funktion

Mit dem Receiver können Sie die Untertitel eines bestimmten Programms nur sehen, wenn der Untertitel vom Sender Angeboten (Übertragen) wird.

■ Drücken Sie die Taste **SubT** auf der Fernbedienung, um die Untertitel Funktion zu starten.

■ Innerhalb dieser Funktion müssen Sie die Sprache des Untertitels mit den Tasten **CH▲/CH▼** auswählen und die Auswahl mit der Taste **OK** bestätigen.

■ Drücken Sie die Taste **EXIT** oder **SubT**, um das "Untertitel" Menü zu verlassen.



Hinweis: Die Kanäle, die diese Funktion haben, zeigen den Hinweis "***SubT*"** im Informationsfenster an.

DEUTSCH

5.10.- ZOOM Funktion

Mit dieser Funktion können Sie eine ausgewählte Fläche des Bildes vergrößern, das Sie gerade sehen.

- Drücken Sie die Taste **ZOOM**, um diese Funktion zu aktivieren. Ein kleines Schema des Bildschirmes wird angezeigt. Dieses Schema zeigt den Grad an Vergrößerung und die Position, die gezeigt wird.
- Immer wenn Sie die Taste **ZOOM** drücken, wird der Zoomfaktor bis maximal 16 fach vergrößert.
  Mit den Tasten **V+**, **V-**, **CH▲** und **CH▼** bewegen Sie den vergrößerten Bildausschnitt durch das Gesamtbild.
- Drücken Sie die Taste **EXIT**, um das Zoom zu verlassen.

Hinweis: Beachten Sie, dass je größer der Zoomfaktor ist, desto schlechter wird die Bildsqualität.



5.11.- Mosaik Funktion

Mit dieser Funktion können Sie ein Mosaikbild darstellen, das aus 9 kleinen Bildern besteht.

- Drücken Sie die Taste **M/P**, um diese Funktion zu aktivieren. Nachdem das Mosaikbild am Bildschirm gezeigt wird, können Sie ein Programm für seine Auswahl mit den Tasten **V+**, **V-**, **CH▲** oder **CH▼** auswählen.
- Wenn Sie die Taste **OK** auf dem ausgewählte Bild drücken, wird dieses Bild am Ganzbildschirm angezeigt.

Hinweis: Mit dieser Funktion kann man keine zwei Programme (Liveblider) gleichzeitig sehen.Nur ein Livebild und die Anderen ist Standbilder.



5.12.- Aufruf des letzten Kanals

- Wenn Sie den letzten Kanal, den Sie gesehen haben, sehen möchten und Sie sich an die Kanalnummer nicht erinnern, drücken Sie die "Back" Taste ⟲ .

5.13.- Autospeicherung des letzten Kanals

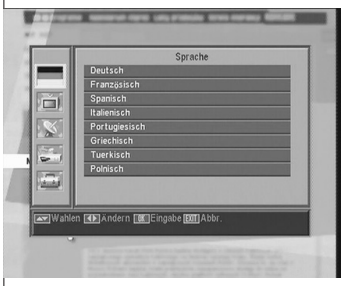
- Falls es zu einem Stromausfall kommt (oder weil der Stecker vom Satellit Receiver aus der Steckdose herausgezogen wurde),und Sie den Receiver wieder einstecken (oder der Strom zurückkehrt) wird das letzte eingestellte TV - RADIO Programm am Bildschirm angezeigt. Sie müssen keine Taste drücken.

5.14.- Bild einfrieren - Standbild

- Wenn Sie ein Bild einfrieren möchten, während Sie ein Programm sehen, drücken Sie die Taste **PAUSE**. Um das Programm weiter zu sehen, drücken Sie die Taste **PAUSE** erneut.
  Bedenken Sie, dass wenn ein Bild eingefroren haben, geht die Übertragung des Programms weiter. Sie verpassen das Live Programm während das Bild eingefroren ist.

6.- Hauptmenü

- Drücken Sie die Taste **MENU**, wenn Sie einen Programm sehen, und das Hauptmenü wird am Bildschirm angezeigt.
- Wählen Sie eine Option des Menüs mit den Tasten **CH▲/CH▼** aus und drücken Sie die Taste **OK**, um das Menü auszuführen.
- Drücken Sie die Taste **EXIT** oder **MENU**, um das Hauptmenü zu verlassen und zum letzten TV- oder Radiokanal zurück zukehren.



7.- OSD Sprache Menü

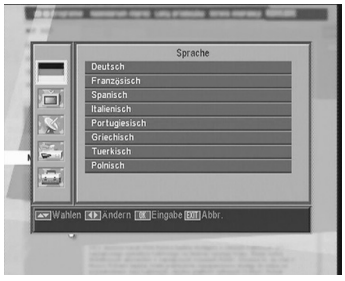
Hier können Sie die Sprache des Menüs auswählen, die am Bildschirm angezeigt wird.

Die verfügbare Sprache sind: Englisch, Deutsch, Französisch, Spanisch, Italienisch, Portugiesisch, Griechisch, Türkisch, Polnisch, Russisch und Arabisch.

- Drücken Sie die Taste **MENU** auf der Fernbedienung, um das Hauptmenü am Bildschirm zu aktivieren.

  Das erste auswählbare Untermenü / Option ist die -*Sprache*-.

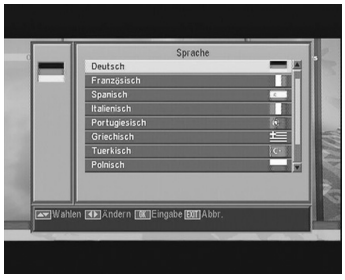
  Das Symbol einer Fahne wird gezeigt. Dieser Fahne entspricht der aktuell ausgewälten Sprache.



- Um diese Sprache zu ändern, drücken Sie die Taste **OK** und Sie können auf alle Sprachen zugreifen.

  Wählen Sie die gewünschte Sprache mit den Tasten **CH▲/CH▼** aus und drücken Sie **OK**.

  Wenn Sie sich zwischen den verschiedenen Sprachen bewegen, zeigt das Menü die Fahnen von der jeweiligen Sprache an.



8.- Programm Menü

8.1.- Programme sortieren

In diesem Menü können Sie die Liste der Favoritenprogrammen erstellen und bearbeiten. Sie können Programme in der Liste bewegen, blockieren, löschen oder hinzufügen.

Nach der Bearbeitung werden die andere Kanäle automatisch einsortiert.

Da die Bearbeitung von den TV- und Radio Programmen/Listen gleich ist, erklärt dieses Handbuch nur die Bearbeitung der TV-Programmen.

Um zwischen die TV-Programmliste und die Radioprogrammliste zu wechseln,drücken Sie die Taste TV/♫ oder gehen Sie zur Option "Radiokanal Liste" in dem Menü.



■ Drücken Sie die Taste **MENU** auf der Fernbedienung, um das Hauptmenü am Bildschirm zu aktivieren.

Wählen Sie mit den Tasten **CH▲/CH▼** die Option *-Kanal-* und drücken die **OK Taste**, um auf dieses Untermenü zu zugreifen. Hier können Sie die TV-/ oder Radioprogramm Listen bearbeiten. Sie können auch alle Programme / Kanäle von der Liste löschen.

Wählen Sie eine Option mit den Tasten **CH▲/CH▼** aus und drücken Sie die **OK Taste**.

Sie können auf dieses Menü mit der Taste **OK** in normalem Modus (wenn Sie ein Programm sehen) direkt zugreifen.



■ ***TV- oder Radioprogramme / Kanäle sortieren.***

- **Favoriten Programme / Kanäle:** Wählen Sie Ihr Favoritenkanal mit den Tasten **CH▲/CH▼** aus und drücken Sie die Taste **1**. Der Kanal wird als Favoritenkanal mit dem Symbol * markiert werden ❤.

  Sie können auch in die Favoritenliste andere 7 Gruppen oder Listen einfügen, z.B.: "Sport", "Nachricht", "Musik", "Film", "Shopping", "Ausbildung" und "Freizeit". Dazu drücken Sie die Taste **6**, wenn der gewünschte Kanal ausgewählt ist. Danach wählen Sie auf ein Popup-Menü die Gruppe aus, in die der Kanal eingefügt werden wird.

  Drücken Sie die Taste **EXIT**, um zum vorherigen Menü zurückzukehren. Es wird eine Bestätigungsmeldung erscheinen.Diese müssen Sie bestätigen, ob Sie die Änderungen speichern wollen (JA) oder die vorheringen Einstellungen beibehalten möchten (NEIN).

  Wenn Sie einen Kanal in eine Liste einfügen,aktivieren Sie gleichzeitig diese Liste. Diese Liste wird wie eine normale Liste angezeigt, wenn Sie die Taste **FAV** drücken.

  Wenn eine Liste keinen Kanal hat, wird die Meldung "Es gibt kein FAV Kanal" angezeigt.

  Drücken Sie die Taste **EXIT**, um das Menü zu verlassen. Eine Bestätigungsmeldung erscheint. Diese müssen Sie bestätigen, ob Sie die Änderungen speichern wollen (JA) oder nicht (NEIN).



- **Verschieben:** Wenn Sie den aktuellen Platz eines Programmes in der allgemeinen Liste ändern wollen, wählen Sie zuerst diesen Kanal aus und danach drücken Sie die Taste **2**. Der ausgewählte Kanal wird mit dem Symbol ⬍ markiert werden.

  Mit den Tasten **CH▲/CH▼** bewegen Sie das Programm auf den neuen Platz und drücken die Taste **OK**.

  Drücken Sie die Taste **EXIT,** um das Menü zu verlassen. Es wird eine Bestätigungsmeldung erscheinen. Diese müssen Sie bestätigen, ob Sie die Änderungen speichern wollen (JA) oder nicht (NEIN).



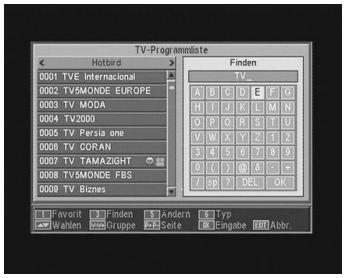
Televes

- **Kanalsuche:** Wenn Sie einen Programm sehen wollen und Sie sich an seinen Programmnummer nicht erinnern, können Sie das Programm mit seinem Name suchen. Drücken Sie dazu die Taste **3**.

  Schreiben Sie den Name des Programms mit der Tastatur, die am Bildschirm angezeigt wird. Wenn das gewünschte Programm in der Liste erscheint, bewegen Sie den Cursor auf die Option “OK” der Tastatur und drücken Sie die Taste **OK**.

  Wählen Sie das Programm auf die Liste “Found Channels” aus und drücken die Taste **OK**, um das Programm zu sehen.

  Drücken Sie die Taste **EXIT**, um das Menü zu verlassen.



- **ABC**: Die Senderliste kann nach verschiedenen Kriterien sortiert werden. Diese Kriterien sind: “Standard” (originale Konfiguration), “Frei/verschlüsselt”, “Blockieren”, “Name (A-Z)” und “Name (Z-A)”.

  Drücken Sie dazu die Taste **4**, wählen Sie ein Kriterium mit den Tasten **CH▲/CH▼** aus und drücken die Taste **OK**.

  Die Liste wird Kriteriumsabhängig angezeigt.

  Drücken Sie die Taste **EXIT** um das Menü zu verlassen. Eine Bestätigungsmeldung erscheint. Diese müssen Sie bestätigen, ob Sie die Änderungen speichern wollen (JA) oder nicht (NEIN).



- **Ändern:** Diese Auswahl ermöglicht Ihnen, die Programmliste im Detail zu editieren.

  Drücken Sie dazu die Taste **5**. Sie müssen das Passwort eingeben, um auf das nächste Untermenü zu gelangen.

  - ***Kanal löschen:***

    Um einen Programm/Kanal zu löschen, drücken Sie die Taste **1** auf dem ausgewählten Programm/Kanal. Das Programm/Kanal wird mit dem Symbol (×) markiert. Sie können mehrere Programme / Kanäle gleichzeitig löschen. Sie müssen dazu die Taste **1** auf jedem Programm/Kanal drücken. Wenn Sie die Taste **1** auf den Programm/Kanal erneut drücken, wird die Auswahl deaktiviert und der Kanal wird nicht gelöscht werden.

    Um alle Programme / Kanäle gemeinsam zu löschen, drücken Sie die Taste **6** und alle Programme / Kanäle werden markiert werden.

    Um die markierten Programme / Kanäle zu löschen, drücken Sie die Taste **EXIT**.

    Beim Löschen eines, verschiedener oder aller Programme / Kanäle, wird es eine Bestätigungsmeldung angezeigt. Diese müssen Sie bestätigen, ob Sie die Kanäle löschen wollen (JA) oder das Menü ohne Änderungen verlassen möchten (NEIN).



  - ***Überspringen:***

    Um einen Programm/Kanal wegzulassen, drücken Sie die Taste **2** auf dem ausgewählte Programm/Kanal. Das Programm/Kanal wird mit dem Symbol (^) markiert. Wenn Sie die Taste **2** auf dem Programm/Kanal erneut drücken, wird die Auswahl deaktiviert und der Kanal wird nicht weggelassen werden.

    Drücken Sie die Taste **EXIT** um das Menü zu verlassen. Eine Bestätigungsmeldung angezeigt. Diese müssen Sie bestätigen, ob Sie die Änderungen speichern wollen (JA) oder nicht (NEIN).



- ***Sperren***:

Um ein Programm/Kanal zu blockieren, drücken Sie die Taste **3** auf den ausgewählten Programm/Kanal. Das Programm/Kanal wird mit dem Symbol (🔒) markiert. Wenn Sie den Programm/Kanal von der Blockierung befreien wollen, drücken Sie die Taste **3** auf dem Programm/Kanal erneut und das Symbol wird verschwinden.

Der neue Status des Programms/Kanals wird verfügbar sein, wenn Sie dieses Menü verlassen.

Drücken Sie die Taste **EXIT**, um das Menü zu verlassen. Eine Bestätigungsmeldung angezeigt. Diese müssen Sie bestätigen, ob Sie die Kanäle blockieren wollen (JA) oder das Menü ohne Änderungen verlassen möchten (NEIN).

Um auf einen blockierten Kanal zu zugreifen, müssen Sie das Passwort eingeben vorausgesetzt, dass die Option “Kanal blockieren” im Menü “Blockierung mit Passwort” aktiviert ist.



- ***Kanal erstellen*** (Manuelle Suche):

Mit dieser Option können Sie einen neuen Kanal in der Senderliste ohne automatische Suche durchführen. Dazu müssen Sie die folgende Information wissen: PID Video, PID Audio, PCR des neuen Kanals, Frequenz, Symbolrate und Polarisation.

Drücken Sie die Taste **4**. Ein neues Menü wird angezeigt, wo Sie die Daten eingeben können, um das neuen Programm zu suchen.

Um zwischen die Optionen umzuschalten, drücken Sie die Tasten **CH▲/CH▼**.

Wenn Sie die Daten eingegeben haben, wählen Sie die Option “Speichern” aus und drücken Sie die Taste **OK**. Das neue Programm wird der Liste hinzugefügt.



- ***Ändern:***

Mit diesem Menü können Sie den Name, das PID Video, das PID Audio, den PID PCR oder anderen Parameter ändern.

Drücken Sie die Taste **5**. Es wird ein Untermenü angezeigt, wo Sie den Name des Programms/Kanals oder das PID ändern können.

Wenn Sie die Daten eingegeben haben, wählen Sie die Option “Speichern” aus und drücken Sie die Taste **OK**.



■ ***Alles löschen***

Wählen Sie diese Option im Menü -*Kanal*- mit den Tasten **CH▲/CH▼** aus und drücken Sie **OK**.

Jetzt müssen Sie das Passwort eingeben.

Ein Bestätigunsfenster wird gezeigt werden, wo Sie bestätigen müssen, ob Sie alle Programm/Kanäle löschen wollen (JA) oder Sie das Menü ohne Änderungen verlassen möchten (NEIN).



9.- Systemeinstellungen

9.1.- TV-System

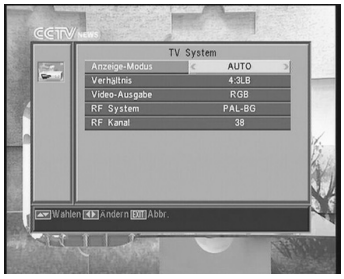
Mit diesem Menü können Sie die TV-Standard und das Bildschirmformat auswählen.

■ **Anzeige-Modus**

Mit dieser Option können Sie die TV-Standard oder Norm zwischen den folgenden Modien auswählen:

Automatisch, PAL, PAL-M, PAL-N und NTSC.

Wählen Sie die Option mit den Tasten **V+/V-** aus.



■ **Bildschirm-Format (Verhältnis)**

Die verfügbaren Bildschirmformate sind:

Auto", "4:3PS", "4:3LB" oder "16:9".

Wenn Sie 4:3 auswählen, werden alle Programme in diesem Format angezeigt werden.

Wenn Sie 16:9 auswählen, das Bildschirmformat wird gemäß dem Bild-Format des Programms automatisch eingestellt werden.

■ **Video Ausgang Scart.**

Diese Option können Sie das Videoausgangssignal der Scartbuchse einstellen RGB oder CVBS.

■ **RF System**

Wählen Sie Ihren Fernsehstandard aus.

PAL BG, PAL I, PAL DK und NTSC.

■ **RF Kanal**

Wählen Sie Ihren Modulatorausgangskanal mit den Tasten **V+/V- aus** . Einstellbar sind K 21 bis K 69.

Die Werkseinstellung ist auf Kanal 38 (PAL BG)

9.2.- Sendereinstellungen

Mit diesem Menü können Sie den Startkanal des Receivers einstellen

■ **Startkanal**

Drücken Sie die Taste **OK** auf der Option "Startkanal".

Aktivieren Sie die Option (anschalten) mit den Tasten **V+/V-**.

Wählen Sie das TV-/ oder Radio-Modus und danach den Startkanal aus.

Drücken Sie die Taste **EXIT**, um das Menü zu verlassen.

Hinweis: Der Receiver wird mit dem zuletzt ausgewählten Programm starten, wenn Sie keinen Kanal auswählen.



DEUTSCH

9.3.- Zeit und Datum

Der Receiver hat eine eingebaute Uhr, um die Uhrzeit wiederzugeben. Diese Uhr wird über den EPG automatisch eingestellt, die der (Programm) Service-Anbieter über das Satellite Signal leifert. Jedoch können Sie auch die Uhrzeit und das Datum ohne die GMT-Option festlegen.

Der Service-Anbieter sendet zwei Arten Zeitinformationen: die aktuelle Uhrzeit (um dir Uhrzeit anzuzeigen) und die Sendungsuhrzeiten der verschiedenen Ereignisse (diese Information wird in der EPG gezeigt).

Diese beide Informationen werden mit GMT-Format gesendet. Deshalb müssen Sie den Receiver anpassen. Sie müssen dazu den Offset Ihrer Zeitzone in diese Option eingeben.

- Wählen Sie die Option "Zeit" im Menü "Zeit und Timer Einstellung" aus und drücken die Taste **OK**.

- Aktivieren Sie die Option "GMT Benutzung" (Anschalten).

  Mit den Tasten **V+**/**V-** sagen Sie, ob Sie zu der GMT-Uhrzeit die Komplementation-Zeit in Bruchteile von 30 Minuten steigern oder verringern wollen.

  Wenn Sie die Uhrzeit unabhängig von der GMT-Option festlegen möchten, müssen Sie diese Option deaktivieren und Sie werden die Uhrzeit und das Datum bearbeiten können.

- Wenn die Option "Zeit zeigen" aktiviert ist, die aktuelle Uhrzeit wird am Bildschirm fortwährend angezeigt.

- Drücken Sie die Taste **EXIT**, um das Menü zu verlassen und die Einstellungen zu speichern.

Hinweis: *Nicht alle Anbieter bieten diese Information*



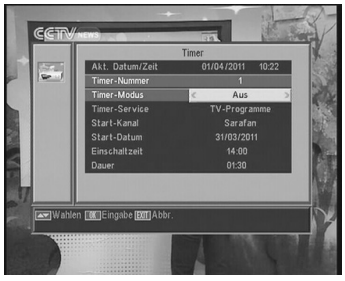
9.4.- VCR-Timer

Der Receiver hat einen Timer, um den Receiver um eine vorher festgelegte Uhrzeit an-/ oder auszuschalten. Er hat 8 Positionen, wo Sie auch 8 Ereignisse einstellen können. Sie müssen nur die folgende Daten eingeben.

- Die Standardposition des Cursors ist immer auf die erste Nummer des freien Timers. Wenn es kein eingestelltes Ereignis gibt, wird der Cursor auf der Nummer 1 sein.

  - **Nummer.**- Wählen Sie eine von den 8 verfügbaren Ereignissen mit den Tasten **V+**/**V-** aus.

  - **Modus.**- Der Standardmodus ist « Ausschalten ». Sie können auch andere Modi auswählen : "Einmal" (nur einmal), "Jeden Tag" (jeden Tag), "Jede Woche" (Einmal pro Woche), "Jeden Monat" (einmal pro Monat) oder "Jedes Jahr" (einmal pro Jahr). Wählen Sie den Modus mit den Tasten **V+**/**V-** aus.



- **Service.**- Wählen Sie den Service aus, den Sie mit dem Timer machen wollen. Sie können ein **TV**-Programm, ein **Radio**programm oder eine **Meldung/ Erinnerung** auswählen. Wählen Sie den Service mit den Tasten **V+**/**V-** aus.

- **Kanal**.- Wählen Sie den gewünschte Programm/ Kanal für den Timer aus. Drücken Sie dazu die Taste **OK** auf dieser Option und danach wählen Sie das Programm/Kanal aus der Popup-Liste mit den Tasten **CH▲**, **CH▼**, **V+** o **V-**, aus. Drücken Sie die Taste **OK** wieder, um die Programm-/Kanalauswahl zu bestätigen.

- **Meldung.**- Mit den Tasten **V+**/**V-** wählen Sie die Meldung aus, mit der der Receiver aktiviert werden wird: “Geburstag”, “Jubiläum” oder “Allgemeine ».

  Diese Option wird nur verfügbar sein, wenn Sie die Option “Meldung” im Absatz “Service” auswählen.

- **Datum**.- Das Standarddatum wird das aktuelles Datum sein. Sie können dieses Datum mit der numerischen Tastatur (0…9) der Fernbedienung ändern.

- **Zeit.**- Die Standardzeit wird die aktuelle Uhrzeit sein. Geben Sie die Startzeit des Ereignisses mit der numerischen Tastatur (0…9) ein.

- **Dauer.**- Mit der numerischen Tastatur (0…9) geben Sie die Gesamtdauer des Ereignisses / der Aufnahme ein.





- Um weitere Ereignisse/Aufnahme einzustellen, wiederholen Sie diese Schritte.
- Um ein Ereignis zu löschen, bewegen Sie den Cursor auf die Ereignissnummer und danach wählen Sie in der Option “Modus” die Option “Ausschalten” aus.
- Drücken Sie die Taste **EXIT**, , um die Daten zu speichern und das Menü zu verlassen.

DEUTSCH

9.5.- OSD Einstellung

- **OSD Verzögerung**

  Mit dieser Funktion können Sie die Zeitdauer des Informationfenster (zwischen 1 und 10 Sekunden) mit den Tasten **V+**/**V-** festlegen.

- **OSD Transparenz**

  Mit dieser Option können Sie den Grad an Transparenz des Menüs (zwischen 10%, 20%, 30%, 40%) mit den Tasten **V+**/**V-** festlegen und Auschalten.

- **OSD Werkseinstellung**

  Mit dieser Funktion können Sie die originale Einstellung des OSD wiederherstellen. Drücken Sie dazu die Taste **OK** auf diese Option.

- Drücken Sie die Taste **EXIT,** um das Menü zu verlassen.



9.6.- Mit Passwort sperren

Das Passwort besteht aus 4 Zahlen. Das Pawwort wird bei der Eingabe am Bildschirm nicht angezeigt.

Wenn Sie eine Option, die durch das Passwort geschützt ist (Zugriff auf blockierte Kanäle oder die Kanalliste verändern), im Menü auswählen, erscheint die Meldung "Passwort eingeben" am Bildschirm.

Wenn Sie das Passwort nicht wissen, können Sie die ausgewählte Option nicht ausführen.

■ **Installationssperre**

Um Ihre Installation Daten zu schützen, aktivieren Sie diese Funktion. Wählen Sie dazu die Option "Ja" mit den Tasten **V+/V-**.

■ **Kindersperre**

Um den Zugriff für Kinder auf bestimmte Kanäle zu blockieren, aktivieren Sie diese Funktion. Wählen Sie dazu die Option "Ja" mit den Tasten **V+/V-**.

Diese Option ist eine Standardoption.

■ **Passwort ändern**

Mit dieser Option können Sie das voreingestellte Passwort ändern.

Geben Sie ein neues Passwort mit der numerischen Tastatur der Fernbedienung ein.

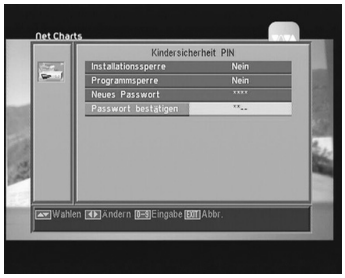
Danach geben Sie das Passwort erneut ein, um das Passwort zu bestätigen.

Von nun an müssen Sie das neue Passwort verwenden.

Hinweis: Das Werkseitige Passwort ist : **0 0 0 0**

Wenn Sie das Passwort verändert haben, bewaren Sie das Passwort sicher auf.





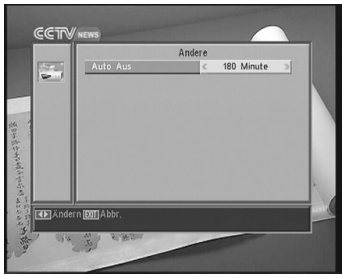
9.7.- Andere

■ **Auto Aus (Sleep Timer)**

Der Receiver kann automatisch auf Standby geschaltet werden Wählen Sie den Menüpunkt Auto Aus (Sleep Timer) mit **CH▲** und **CH▼**.

Wählen Sie Nicht aktiv für Aus, 60, 120 oder 180Min aus Werkzeitig eingestellt sind 180 Minuten.

Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die **EXIT**-Taste.



10.- Einstellungsmenü

10.1.- Antennen Einstellungen

Mit diesem Menü können Sie Ihren Receiver konfigurieren.

Drücken Sie die Taste **OK** auf der Option "Installation" im Hauptmenü, um auf das Menü zu zugreifen.

Bewegen Sie den Cursor mit Tasten **CH▲/CH▼**nach oben und unten innerhalb des Menüs. Wählen Sie die verfügbaren Optionen mit den Tasten **V+/V-** aus.

■ **Satellit**

Wählen Sie einen von den im Receiver voreingestellten Satelliten mit den Tasten **V+/V-** aus oder drücken Sie die Taste **OK** um das Popup-Menü zu aktivieren und den Satellit einfach auszuwählen.

Mit der Taste **1** wird eine Tastatur aktivieren,mit der Sie den Name des ausgewählten Satelliten ändern können..

Mit der Taste **2** können Sie einen neuen Satellit hinzufügen. Sie müssen dazu die Daten eingeben, die für einen fehlerfreien Betrieb notwendig sind..

Mit der Taste **3** können Sie den ausgewählten Satellit löschen. Eine Sicherheitsabfrage erscheinen, um das Löschen zu bestätigen.



■ **Satellitenposition**

Geben Sie mit der numerischen Tastatur der Fernbedienung die Gradzahl (3 Nummern) der Satellitposition ein. Mit den Tasten **V+/V-** können Sie wählen, ob der Satellit in östlicher oder westlicher Richtung liegt.



■ **LNB-Art**

Mit den Tasten **V+/V-** wählen Sie, ob das LNB der Antenne "Universal", "Unicable", "Band C" oder "Benutzer" ist.

Um die Frequenz des LNB zu bearbeiten, können Sie auch die Taste **OK** in diese Option drücken. Mit den Tasten **V+/V-** wählt Sie im Popup-Menü einen andere Wert für Ihre LNB-Frequenz aus.

■ **22KHz**

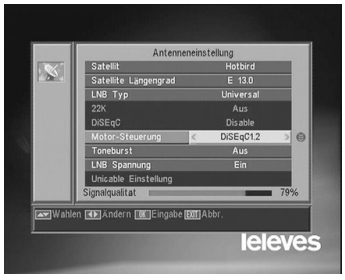
Zur Aktivierung oder deaktivierung des 22 KHz Tones. Diese Option ist nicht verfügbar , wenn Sie Universal-LNB ausgewählt haben.

■ **DiSEqC**

Wählen Sie eine von diesen Optionen aus: "Deaktivieren", "A", "B", "C" oder "D". Drücken Sie hierzu die Taste **OK**, um das Popup-Menü zu aktivieren und den richtigen DiSEqC Befehl (Umschaltbefehl) auszuwählen.

Die Option "Drehmotor" ist nicht verfügbar, wenn eine von den Positionen A", "B", "C" oder "D" ausgewähltet haben.

Wenn Sie die Option "Toneburst" aktiviert haben, können Sie nur die Positionen "A" oder "B" auswählen.



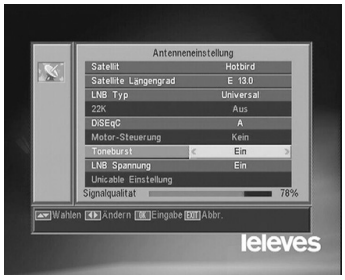
DEUTSCH

■ **Motor-Steuerung**

Wählen Sie mit den Tasten **V+/V-** eine von den Optionen “Kein”, “DiSEqC1.2” oder “USALS” für den **Dreh-Motor** aus.

Wenn Sie mit der Taste **OK** eine der Motor Typen ausgewählt haben, wird ein Untermenü geöffnet, wo Sie alle Optionen konfigurieren können. Lesen Sie die Abschnitte “DiSEqC 1.2 Einstellung” und “USALS-DiSEqC 1.3.”

Wenn die Optionen “Toneburst” und “DiSEqC” aktiviert sind, wird diese Option (Drehmotor) nicht verfügbar sein.



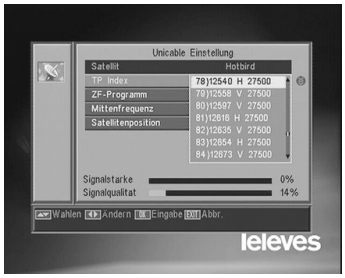
■ **Toneburst**

Aktivieren oder deaktivieren Sie die Funktion Toneburst mit den Tasten **V+/V-**.

Wenn Sie diese Funktion aktivieren, ist die Option “Drehmoto” nicht verfügbar und die Option DiSEqC wird zwei einstellbare Positionen (“A” und “B”) haben.

■ **LNB Spannung**

Wählen Sie eine von den Optionen “Einschalten” oder “Ausschalten” aus, um den LNB Spannung ein oder auszuschalten.



■ **Unicable-Einstellung SatCR – UniCable**

Um den Receiver auf ein SatCR oder UniCable LNB, oder Multischalter zu aktivieren, wählen Sie den Menüpunkt LNB Typ mit **CH▲** oder **CH▼** aus.

Ändern Sie nun mit **V-** oder **V+** den LNB Typ auf Unicable und bestätigen Ihre Auswahl mit der **OK** Taste.

Der Menüpunkt Unicable Einstellungen wird freigegeben.

Wählen Sie nun diesen mit **CH▲** aus und bestätigen ihn mit der **OK** Taste.

Ändern Sie nun Ihren Steuerkanal (ZF-Programm) und Ihre Mittenfrequenz auf die von Ihnen benötigtet Werte, sehen Sie hierzu in die Anleitung von Ihrem SatCR / Unicable Multischalter nach, da die Frequenzen und Steuerkanäle je nach Hersteller unterschiedlich sein können. Sollten Sie einen SatCR Multischalter für zwei Satelliten, schalten Sie die Satellitenposition auf B um.

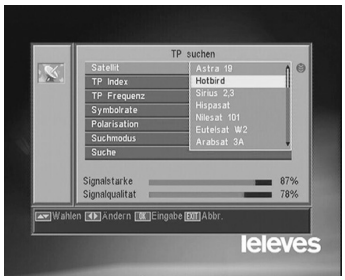
Mit Exit kehren Sie zum Antenneneinstellmenü zurück.

10.2.- TP Suche

In diesem Menü können Sie eine Transponder Suche mit einem bestimmten Transponder oder einer Transponder-Liste durchführen, oder neue Transponder zu einer Liste hinzufügen.

■ **Satellit**

Wählen Sie mit den Tasten **V+**/**V-** einen von den im Receiver voreingestellten Satelliten aus oder drücken Sie die Taste **OK** , um das Popup-Menü zu aktivieren.



■ **TP Index**

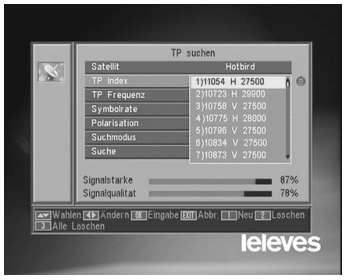
Wählen Sie einen Transponder von der Transponderliste aus oder fügen Sie einen neuen Transponder hinzu.

Drücken Sie die Taste **1** der Fernbedienung (Hinzufügen), um einen neuen Transponder hinzufügen.Füllen Sie die folgenden Felder aus : Frequenz, Symbolrate, Polarität und Suchmodus. Danach bewegen Sie den Cursor auf die Option "Suchen" und drücken die Taste **OK**.

Die Suche der Kanäle, die diesem Transponder gehören, wird dann gestartet. Die gefundene Kanäle werden der Programmliste hinzufügen.

Mit der Taste **2** der Fernbedienung (Löschen) löschen Sie den ausgewählten Transponder und mit der Taste **OK** bestätigen Sie Ihre Auswahl.

Löschen Sie alle Transponder mit der Taste **3**. Bestätigen Sie das Löschen in dem Popup-Fenster mit (JA) oder schließen Sie ohne die Änderung mit (NEIN).



■ **Frequenz**

Geben Sie mit der numerischen Tastatur die Frequenz dieses Transponders ein.

■ **SR**

Geben Sie mit der numerischen Tastatur die Symbolrate dieses Transponders ein.

■ **Polarität**

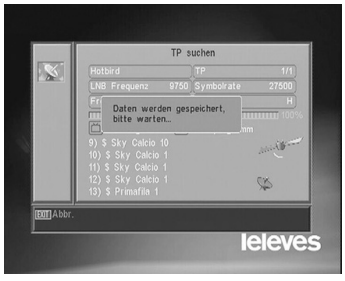
Geben Sie mit den Tasten **V+**/**V-** die Polarität (H oder V) dieses Transponders ein.

■ **Suchmodus**

Wählen Sie die Suche aus, die Sie machen wollen : "alles" (alle Kanäle des Satelliten) oder "FTA" (nur freiempfangbare Programme).

■ **Suchen**

Drücken Sie die Taste **OK** auf diese Option, um die Kanalsuche im Transponder zu starten.



Die Anzeigen "Signalstärke" und "Signalqualität" informieren darüber, wie die Signalstärke und die Signalleistung des Transponders ist.

DEUTSCH

10.3.- Suchlauf Einstellung

Um die Suche der Programme zu machen, Deren Transponder im Receiver gespeichert sind, drücken Sie die Taste **OK** auf die Option -Suchlauf Einstellung im Menü "Installation".

Die Optionen, die Sie auswählen können, sind:

- **Satellit**

  Drücken Sie die Tasten **V+**/**V-**, um einen von den Satelliten auszuwählen oder drücken Sie **OK** , um das Popup-Menü zu aktivieren.

- **Suchmodus**

  Zeigen Sie an, ob Sie alle Programme des Satelliten (alles) suchen wollen oder nur die freiempfangbare Programme (FTA).

- **Gesuchte Kanäle**

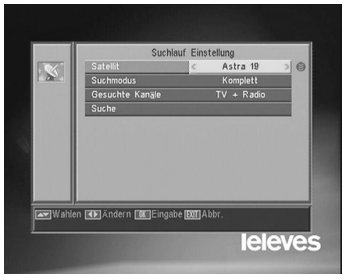
  Wählen Sie den gewünschten Programmart zwischen "TV-Programm", "Radioprogramm" oder "TV und Radioprogramme" aus.

- **Suchen**

  Drücken Sie die Taste **OK** auf diese Option, um die Kanalsuche in den für diesen Satellit eingestellten Transponder zu starten.

  Die gefundene Kanäle werden zur Liste hinzufügen werden.

Drücken Sie die Taste **EXIT** der Fernbedienung, um den Suchprozess vor seiner Beeindigung anzuhalten.



10.4.- Autom.Such

Zur Suche aller Kanäle, die von den Satelliten Ihrer Installation geliefert werden, drücken Sie die Taste **OK** auf die Option -Autosuche- im Menü "Installation".

Die Optionen, die Sie auswählen können, sind die gleiche als in "10.3.- Suchlauf Einstellung".

Wenn Sie die Taste **OK** auf die Option "Suchen" drücken, wird die Suche der im ausgewählten Satellit verfügbaren Kanäle starten.

Drücken Sie die Taste **EXIT** der Fernbedienung, um den Suchprozess vor seiner Beeindigung anzuhalten.



10.5.- Dreh-Motor DiSEqC 1.2 / USALS

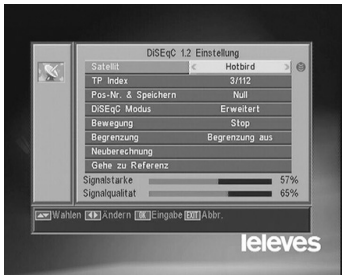
Mit der Taste **OK** auf die Option "DiSEqC 1.2" oder "USALS" in der Option "Dreh-Motor" des Menüs "Antenne Einstellung", können Sie auf die Einstellungen für den Dreh-Motor zugreifen.

■ **DiSEqC 1.2**

Mit diesem Menü können Sie die Steuerung der beweglichen Antenne ändern, um neue orbitale Positionen der verschiedenen Satelliten auszuwählen. Sie können auch die Position der gespeicherten Satelliten korrigieren. (Sehen Sie hierzu auch in die Bedienungsanleitung Ihres Motos).

- **Satellit**

Sie müssen die Satelliten, die Sie benützen wollen festlegen. Wählen Sie dazu einen Satellit mit den Tasten **V+/V-** aus oder drücken Sie die Taste **OK,** um das Popup-Menü zu aktivieren.



- **TP Index**

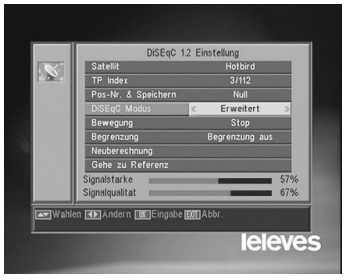
Mit den Tasten **V+/V-** wählen Sie einen Transponder aus, mit dem Sie die Satellitenposition einstellen möchtet.

- **Positionsnummer & Speichern**

Jeder Satellit bekommt eine eingene Positionsnummer. Es gibt max 60 Positionen. Vergeben Sie eine Positionsnummer für jeden definierten Satellit.

- **DiSEqC Modus**

Wählen Sie einen DiSEqC Modus zwischen die Modi "Benutzer", "zum X gehen", "Installateur" oder "fortgeschritten" aus.



- **Bewegen**

Mit den Tasten **V+/V-** können Sie die Antenne **westwärts** oder **ostwärts** bewegen. Mit jedem Tastendruck bewegen Sie die Antenne einen Schritt. Wenn Sie die Taste länger drücken, wird die Drehung ständig sein.

- Limit - **Grenzeinstellung (Fortgeschrittener Modus)**

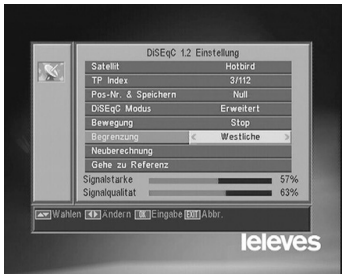
Die Grenzen (Limits) sind Positionen, die die Drehung der Antenne in beide Ende der Drehung begrenzen. Es gibt eine westliche Grenze und eine östliche Grenze.

Um die Grenzen festzulegen, nach der Speicherung der orbitalen Positionen, wählen Sie mit den Tasten **V+/V-** die gewüsnschte Grenze (West oder Ost) aus.

Gehen Sie zur Option "Bewegen" und mit den Tasten **V+/V-** bewegen Sie den Spigel, bis zur Grenze und speichern diese.

Bewegen Sie auf die Option "Grenzeinstellung" zurück, wählen Sie die andere Grenze aus und wiederholen Sie das Vorhergehende.

Die Option "Grenze deaktivieren" deaktiviert die Grenzen. Wenn Sie die Grenzen nicht benützen, können die Antenne und die Elemente des Motors beschädigt werden.



- **Neuberechnen (Fortgeschrittener Modus)**

Diese Option sortiert alle Positionen nach der Aufnahme oder dem Löschen einer Position.

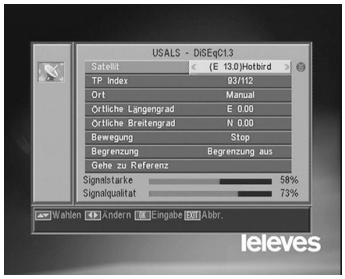
- **Gehen Sie zu Referenzen (Fortgeschrittener Modus)**

Es lenkt die Antenne auf südlich (0º) die Orientierung der Antenne.

DEUTSCH

■ **USALS - DiSEqC 1.3**

Mit diesem Menü können Sie die bewegliche Antenne auf einen Satellit automatisch ausrichten. Sie müssen dazu nur die orbitale Position des Satelliten und die exakte Position (Länge/Breite) wissen, wo Sie sich befinden.



- **Satellit**

Sie müssen die Satelliten, die Sie benützen werden, festlegen. Wählen Sie dazu einen Satellit mit den Tasten **V+/V-**, aus oder drücken Sie die Taste **OK**, um das Popup-Menü zu aktivieren.

- **TP Index**

Mit den Tasten **V+/V-**, wählen Sie einen Transponder aus, mit dem Sie die Satellitenposition einstellen möchte oder drücken Sie die Taste **OK** um das Popup-Menü zu aktivieren.



- **Ort**

Drücken Sie die Taste **OK,** um das Popup-Menü zu aktivieren. Wählen Sie eine Hauptstadt aus, wenn Sie in einer dieser Haupstädte sind. Wenn Sie in anderem Ort sind, wählen Sie die Option “Manuell” aus, und geben Sie im Grad Ihre exakte Position (Länge/Breite) ein. Geben Sie Ihre Position (4 Zahlen) mit der numerischen Tastatur ein. Danach drücken Sie die Tasten **V+/V-**, um anzuweisen, ob die Länge **Ost** oder **West** ist und ob die Breite **Nord** oder **Süd** ist.

- **Bewegen**

Mit den Tasten **V+/V-** können Sie die Antenne westwärts oder ostwärts bewegen. Mit jedem Tastendruck bewegen Sie die Antenne einen Schritt. Wenn Sie die Taste länger drücken, wird die Drehung ständig sein.

- Limit - **Grenzeinstellung (Fortgeschrittener Modus)**

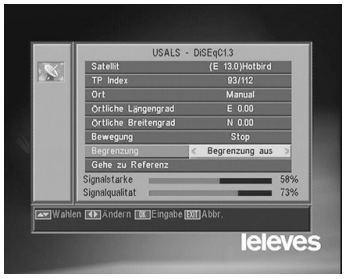
Die Grenzen (Limits) sind Positionen, die die Drehung der Antenne in beide Ende der Drehung begrenzen. Es gibt eine westliche Grenze und eine östliche Grenze.

Um die Grenzen festzulegen, nach der Speicherung der orbitalen Positionen, wählen Sie mit den Tasten **V+/V-** die gewüsnschte Grenze (West oder Ost) aus.

Gehen Sie zur Option “Bewegen” und mit den Tasten **V+/V-** bewegen Sie den Spigel, bis zur Grenze und speichern diese.

Bewegen Sie auf die Option “Grenzeinstellung” zurück, wählen Sie die andere Grenze aus und wiederholen Sie das Vorhergehende.

Die Option “Grenze deaktivieren” deaktiviert die Grenzen. Wenn Sie die Grenzen nicht benützen, können die Antenne und die Elemente des Motors beschädigt werden.



- **Gehen Sie zu Referenzen**

Es lenkt die Antenne auf südlich (0º) die Orientierung der Antenne.

Eine Unterleiste zeigt das Signalpegel des Transponders.

11.- Werkzeug Menü

11.1.- Standardwerte

Diese Funktion werden alle Parameter gegen die im Werk bereits festgelegten Parameter austauschen.

- Wählen Sie die Option "Standardwerte" aus und drücken Sie die Taste **OK**, um dem Receiver seinen originalen Zustand (ab Werk) zurückzusetzen. Geben Sie das Passwort ein, um die Operation zu starten.
- Eine Sicherheitabfrage wird am Bildschirm angezeigt. Drücken Sie **OK** auf der Option "JA" zur Bestätigung.



Hinweis: Wenn Sie die Funktion "Standardwerte"ausführen, werden alle von dem Benutzer eingegebenen Daten und Informationen automatisch gelöscht und gegen die im Werk vordefinierten Einstellungen ausgetauscht.

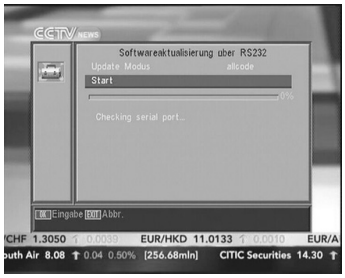
Nach dem Starten der Funktion "Standardwerte" müssen Sie den Receiver mit dem Schalter auf der Rückseite aus- und wieder einschalten, um alle Funktion wieder herzustellen.

11.2.- Software Update

Wenn Sie bei verschiedene Receivern den gleichen Software und die gleiche Programmliste haben wollen, können Sie diese Information kopieren. Sie brauchen dazu nur ein Kabel RS 232 "Null Modern" (Buchse-Buchse).

Nach der Verbindung beider Receiver mit dem RS 232 Kabel müssen Sie die folgende Anleitung befolgen :

- Schalten Sie mit dem Netzschalter den "Master" Receiver ein (dieser Receiver besitzt den Software und Programm/Kanallisten, die übertragt werden sollen).
- Starten Sie die Option "Software Update" und drücken Sie die Taste **OK**, um die Kommunikation (Übertragung) zu starten.
- Schalten Sie jetzt mit dem Netzschalter den "Slave" Receiver ein (der Receiver, den Sie updaten möchten).
- Das Update dauert ein Paar Minuten. Bitte, warten Sie.
- Wenn der Transferprozess fertig ist, müssen Sie den geupdateten Receiver aus- und einschalten, um die neue Einstellung zu übernehmen.



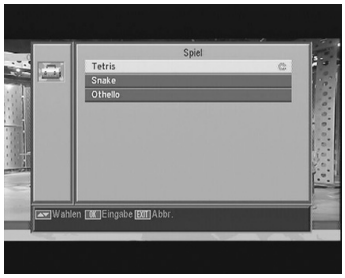
Hinweis: Wenn Sie die Option "Standardwerte" im "Slave" Receiver ausgeführt haben, verliert der Receiver die aktuelle Programm / Kanalliste und nimmt die Programm / Kanalliste, die der Hauptreceiver (Master) als Standardliste hat.

DEUTSCH

11.3.- Spiele

Mit diesem Menü können Sie ein von den drei Spielen des Receivers auswählen:

- **Tetris**
- **Snake**
- **Othello**

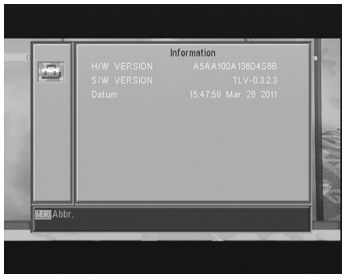


- Wählen Sie ein verfügbares Spiel mit den Tasten **CH▲** oder **CH▼** us und drücken Sie **OK**.
- Folgen Sie die Anleitung des Bildschirms zu spielen.
- Drücken Sie Taste **EXIT**, um das Spiel zu verlassen.

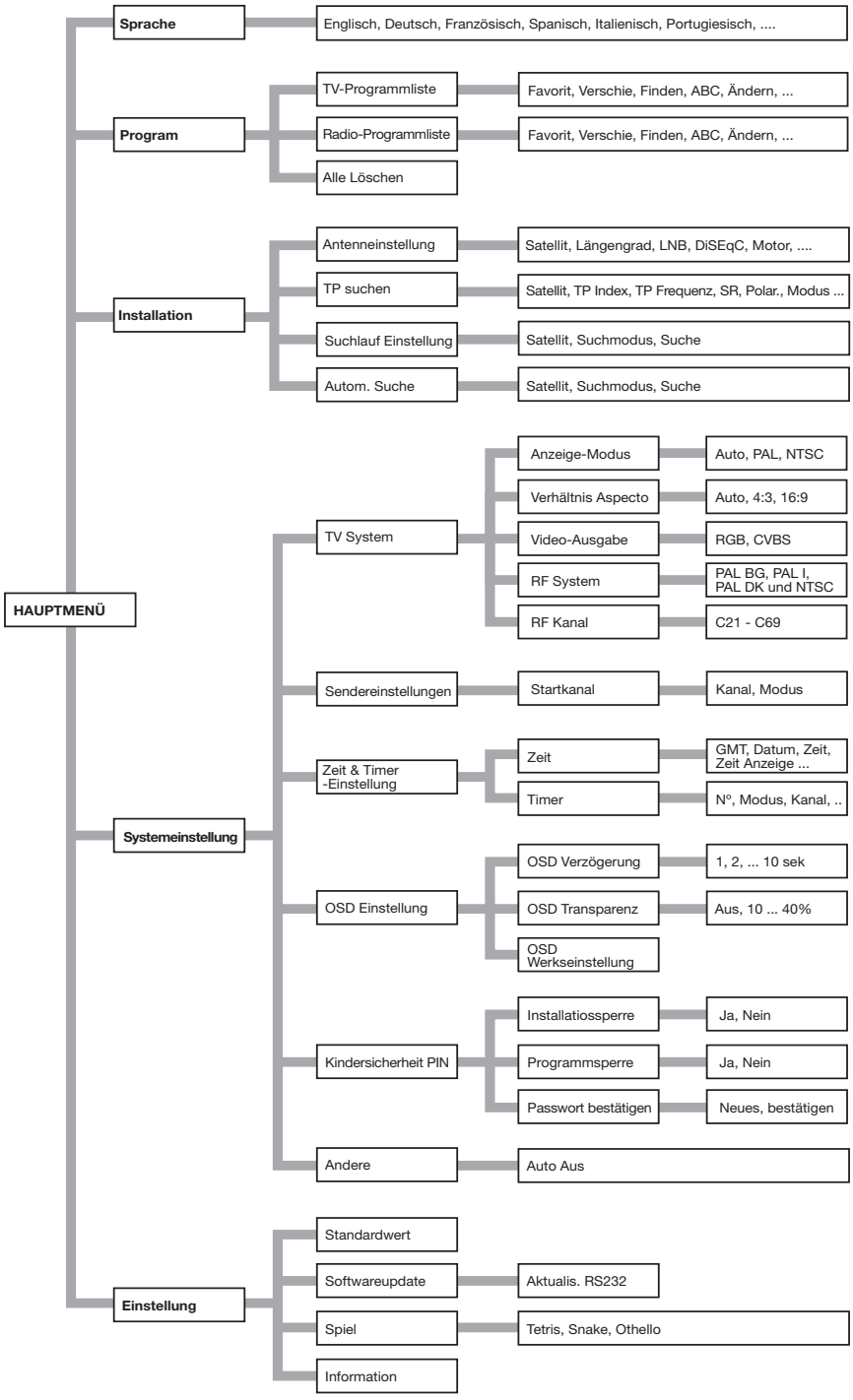
11.4.- Information

Diese Option zeigt am Bildschirm ein Fenster mit Information über den Receiver.

- Um dieses Menü zu aktivieren, drücken Sie die Taste **OK** auf die Option "Information" des Menüs *-Werkzeug-*.
- Drücken Sie die Taste **MENU** oder **EXIT**, um das Menü zu verlassen.



Menüstruktur

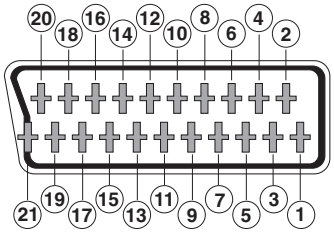


DEUTSCH

SCART und RS232 Belegung

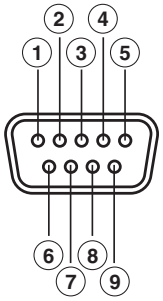
SCART

PIN	TV	VCR
1	Audio Ausgang (D)	Audio Ausgang (D)
2	N/C	Audio Eingang (D)
3	Audio Ausgang (I)	Audio Ausgang (I)
4	Audio Masse	Audio Masse
5	Blau Masse	Masse
6	N/C	Audio Eingang (I)
7	Blau Ausgang	N/C
8	Spannung Schaltung	Spannung Schaltung
9	Grün Masse	Masse
10	N/C	N/C
11	Grün Ausgang	N/C
12	N/C	N/C
13	Rot Masse	Masse
14	"Fast Blanking" Masse	"Fast Blanking" Masse
15	Rote Ausgang	N/C
16	"Fast Blanking" Ausgang	"Fast Blanking" Eingang
17	Video Masse	Video Masse
18	Video Masse	Video Masse
19	Video Ausgang	Video Ausgang
20	N/C	Video Eingang
21	Masse	Masse



RS 232C

PIN	Descripción
1	N/C
2	RXD (Daten-Eingang)
3	TXD (Daten-Ausgang)
4	N/C
5	Masse
6	N/C
7	N/C
8	N/C
9	N/C



Technische Daten

System kompatibel mit DVB-Normen

Video-Decoder

MPEG-2 Main Profile @ Main Level	
Eingangsgeschwindigkeit	Max. 15Mbits/s
Bildschirmformat	4:3, 16:9

Audio-Decoder

MPEG-1 layer I & II (Musicam Audio)
Mono, Dual, Stereo

Systemressourcen

RAM	2 Mbyte
Flash	2 Mbyte
Videoauflösung	720 x 576 (PAL) 720 x 480 (NTSC)

LNB-Eingang / Tuner

F-Buchse	2
Eingangsfrequenzbereich	950 - 2150 MHz
LNB-Versorgungsstrom	13/18V, max. 300 mA
LNB-Steuersignal	22 KHz
DiSEqC-Steuerung	Version 1.0, Tone Burst A/B
DiSEqC	1.2 / USALS
Demodulator	QPSK
Eingangsdatenrate	2 - 45 Msps

C und Ku-Band
SCPC und MCPC
Kompatibel mit EN50494 SCR Unicable

Modulator

UHF-Ausgang	PAL/BG K21 bis K69 (C38 Voreingestellt)
Ausgangpegel	71 ±4 dB
Anschlüsse	IEC

TV-Scart	RGB, CVBS, Audio L/R
VCR-Scart	CVBS (Eingang/Ausgang), Audio L/R (Eingang/Ausgang)

Audioausgang Hi-Fi

Cinch	2 x Cinch-Buchse (RCA)

Datenschnittstelle

9-polig, D-Sub
RS232 max.19,2K baud

Anschlüsse

LNB-Eingang (LNB-IN) F-Buchse
ZF-Ausgang (IF OUT) F-Buchse
2 x IEC (Eingang- und Ausgang-RF)
3 x Cinch-Buchse RCA (Video, Audo L/R)
1 x RS232 (9-polig D-Sub)

Netzspannung	220 - 240V~, 50/60 Hz
Stromverbrauch	25W
Abmessungen	280 x 165 x 43 mm
Gewicht	1,3 Kg

Garanzia

Televés S.A. offre una garanzia di due anni calcolati a partire dalla data di acquisto per i paesi della UE. Nei paesi non membri della UE si applica la garnzia legale che è in vigore al momento della vendita. Conservare la fattura di acquisto per determinare la data.

Durante il período di garanzia, Televés S.A. si fa carico dei gusti dovuti a difetti di materiale o fabbricazione. Televés S.A. copre la garanzia riparando o sostituendo il prodotto difettoso.

Non sono compresi nella garanzia i danni prodotti a seguito di uso indebito, normale usura,manomissione da parte di terzi, catastrofi o qualsiasi causa aliena al controllo di Televés S.A.

Garantie

Die Garantiezeit für Televes Produkte beträgt zwei Jahre ab Kaufdatum, für alle Länder der EG. In Ländern die nicht Mitglied der EG sind, gilt die legale Garantie die im Moment der Erwerbs des Geräts angegeben ist. Bewahren Sie Ihre Kaufrechnung um dieses Datum bestimmen zu können.

Abgedeckt sind alle Gerätedefekte, die auf fehlerhafte Produktion, einschliesslich Materialfehler zurückzuführen sind. Während der Garantiezeit werden mangelhafte Geräte von Televes repariert oder ersetzt.

Nicht abgedeckt sind alle Gerätedefekte, die durch äussere Einflüsse entstehen, wie beispielsweise bei unsachgemässer Handhabung, normale Abnutzungserscheinungen, Beschädigung durch missbräuchliche Anwendung, Schäden infolge höherer Gewalt, Elementarereignisse sowie bei unsachgemässer Reparatur durch nichtautorisierte Werkstätten, Naturgewalten oder andere äussere Einwirkungen auf die Televés, S.A. keinen Einfluss nehmen kann.

Televes

DECLARATION OF CONFORMITY Nº 080728135033

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD / *DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE* / *DECLARATION DE CONFORMITE* / *DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ* / *KONFORMITÄTSERKLÄRUNG* / *ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ* / *FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE* / *VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS*

Manufacturer / *Fabricante / Fabricante / Fabricant / Fabbricante / Fabrikant / Κατασκευαστής / Tillverkare / Valmistaja:* **Televés S.A.**

Address / *Dirección / Direcção / Adresse / Indirizzo / Adresse / Διεύθυνση / Adress / Osoite:* **Rúa Benéfica de Conxo, 17 15706-Santiago de Compostela (Spain)**

VAT/ *NIF / NIF / VAT / VAT / Steuernummer / ΑΦΜ / Moms / ALV:* **A-15010176**

Declare under our own responsibility the conformity of the product / *Declara bajo su exclusiva responsabilidad la conformidad del producto / Declara sob sua exclusiva responsabilidade a conformidade do produto / Déclare sous notre propre responsabilité la conformité de ce produit / Dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità la conformità del prodotto / Wir übernehmen die Veranwortung für die Konformität des Produktes / Πιστοποιούμε με δικιά μας ευθύνη την συμμόρφωση του προϊόντος / Försäkrar om överstämmelse enligt tillverkarens eget ansvar för produkten / Vakuutamme yskinomaan omalla vastuullamme tuotteen yhdenmukaisuus:*

Reference / *Referencia / Referência / Référence / Articolo / Artikelnummer / Δήλωση / Referens / Referenssi:* **7118**

Description / *Descripción / Descrição / Description / Descrizione / Beschreibung / Περιγραφή / Beskrivning / Kuvaus:* **Slim receiver w/modulator.**

Trademark / *Marca / Marca / Marque / Marchio / Handelsmarke / Μάρκα / Varumärke / Tavaramerkki:* **Televes**

With the requirements of / *Con los requerimientos de / Com as especificações de / Avec les conditions de / Con i requisiti di / Die Voraussetzungen erfüllen / Με τις απαιτήσεις του / Enligt följande bestämmelser / Seuraavien määrityksien:*

- **EMC Directive 2004 / 108 / EC.**
- **Low Voltage Directive 73 / 23 / EEC amended by Directive 93 / 68 / EEC requirements.**

Following standards / *Con las normas / Com as normas / Selon les normes / Con le norme / Folgende Anforderung / Ακόλουθα πρότυπα / Följande standard / Seuraavien standardien:*

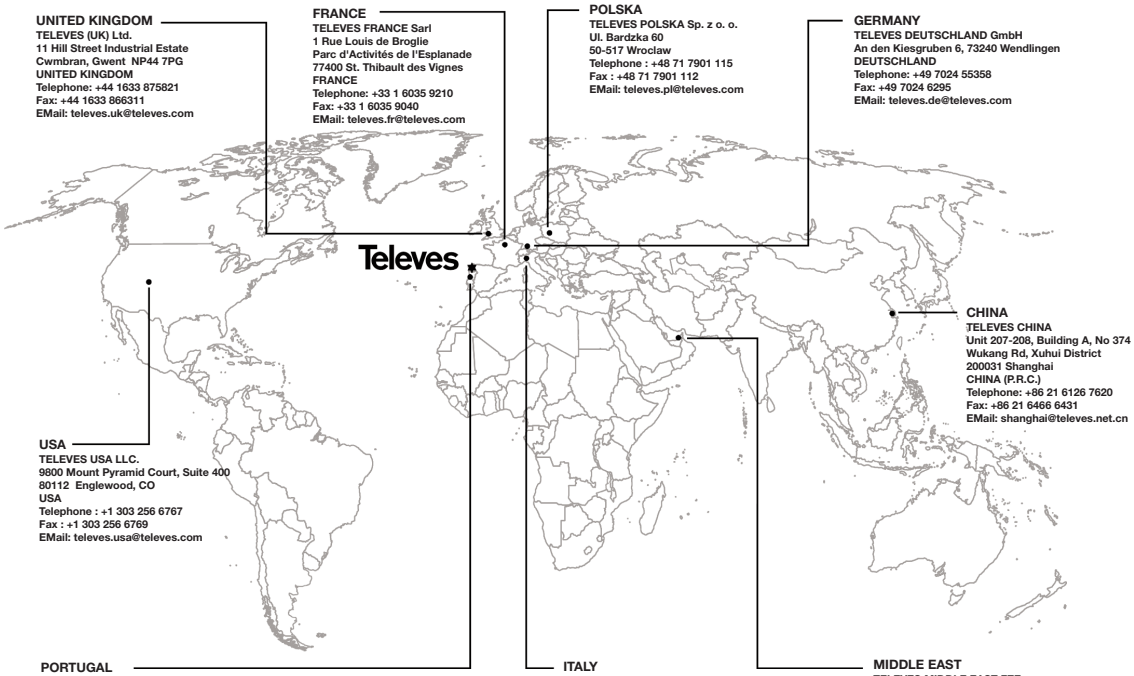
EN 60065:2002: *Audio, video and similar electronic apparatus. Safety requirements.*
EN 55013: 2001 +A1: *Sound and television broadcast receivers and associated equipment - Radio disturbance characteristics - Limits and methods of measurement.*
EN 55020: 2002 + A1: *Sound and television broadcast receivers and associated equipment - Immunity characteristics - Limits and methods of measurement.*

Santiago de Compostela, 28 de Julio de 2008

José L. Fernández Carnero
Technical Director

CE

RED COMERCIAL - COMMERCIAL NETWORK



UNITED KINGDOM
TELEVES (UK) Ltd.
11 Hill Street Industrial Estate
Cwmbran, Gwent NP44 7PG
UNITED KINGDOM
Telephone: +44 1633 875821
Fax: +44 1633 866311
EMail: televes.uk@televes.com

FRANCE
TELEVES FRANCE Sarl
1 Rue Louis de Broglie
Parc d'Activités de l'Esplanade
77400 St. Thibault des Vignes
FRANCE
Telephone: +33 1 6035 9210
Fax: +33 1 6035 9040
EMail: televes.fr@televes.com

POLSKA
TELEVES POLSKA Sp. z o. o.
Ul. Bardzka 60
50-517 Wroclaw
Telephone : +48 71 7901 115
Fax : +48 71 7901 112
EMail: televes.pl@televes.com

GERMANY
TELEVES DEUTSCHLAND GmbH
An den Kiesgruben 6, 73240 Wendlingen
DEUTSCHLAND
Telephone: +49 7024 55358
Fax: +49 7024 6295
EMail: televes.de@televes.com

CHINA
TELEVES CHINA
Unit 207-208, Building A, No 374
Wukang Rd, Xuhui District
200031 Shanghai
CHINA (P.R.C.)
Telephone: +86 21 6126 7620
Fax: +86 21 6466 6431
EMail: shanghai@televes.net.cn

USA
TELEVES USA LLC.
9800 Mount Pyramid Court, Suite 400
80112 Englewood, CO
USA
Telephone : +1 303 256 6767
Fax : +1 303 256 6769
EMail: televes.usa@televes.com

PORTUGAL
TELEVES ELECTRONICA PORTUGUESA
Via Dr. Francisco Sa Carneiro, Lote 17
Zona Ind. Maia 1 Sector X
4470 Barca-Maia-Porto
PORTUGAL
Telephone: +351 22 94 78900
Fax: +351 22 94 78900
EMail: televes.pt@televes.com

ITALY
TELEVES ITALIA Srl.
Via Liguria 24
2068 Peschiera Borromeo (MI)
ITALIA
Telephone: +39 02 5165 0604
Fax: +39 02 5530 7363
EMail: televes.it@televes.com

MIDDLE EAST
TELEVES MIDDLE EAST FZE
P.O. Box 17199 Jebel Ali Free Zone
Dubai
UNITED ARAB EMIRATES
Telephone: +971 48 834 344
Fax: +971 48 834 644
EMail: televes.me@televes.com

* **Oficinas Centrales / Head Office**
• **Delegaciones / Subsidiaries**

Sucursales / Distributors

Para conocer nuestra red de sucursales en el mundo, le rogamos consulte en nuestra pagina web
Please visit Televés web site to find your nearest Official Distributor

Televes

Rúa Benéfica de Conxo, 17
15706 - Santiago de Compostela
ESPAÑA (SPAIN)

Tel: +34 981 52 22 00 - Fax: +34 981 52 22 62
televes@televes.com - www.televes.com

7118_006_IT-DE

Miembro de número del DVB Digital Video Broadcasting